



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/34/Add.11
28 January 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Дополнительные доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1996 году

Добавление

ЕГИПЕТ*

[Язык оригинала: арабский]
[30 октября 1998 года]

* Первоначальный доклад Египта содержится в документе CAT/C/5/Add.5; результаты его рассмотрения Комитетом см. в документах CAT/C/SR.14 и 15, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/44/46, пункты 123-144). См. также документ CAT/C/5/Add.23, содержащий письменные ответы правительства Египта на вопросы, заданные членами Комитета. Второй периодический доклад Египта содержится в документе CAT/C/17/Add.11; результаты его рассмотрения Комитетом см. в документах CAT/C/SR.162, 163/Add.1, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 44 (A/49/44, пункты 74-96).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 4	3
Информация общего характера	5 - 41	3
I. КОММЕНТАРИЙ К СТАТЬЯМ КОНВЕНЦИИ	42 - 140	12
Статья 1	42 - 53	12
Статья 2	54 - 77	14
Статья 3	78	21
Статья 4	79 - 80	21
Статья 5	81 - 85	22
Статьи 6-9	86 - 87	23
Статья 10	88 - 99	23
Статья 11	100 - 104	25
Статья 12	105 - 112	27
Статья 13	113 - 119	28
Статья 14	120 - 124	29
Статья 15	125 - 130	31
Статья 16	131 - 140	32
II. ИНФОРМАЦИЯ В СВЯЗИ С ПРЕДЫДУЩИМИ ЗАПРОСАМИ КОМИТЕТА	141 - 185	33
А. Определение пытки	142	33
В. Закон о чрезвычайном положении	143	33
С. Военные суды	144	34
D. Прикладная статистика	145 - 185	34
III. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА	186 - 187	46
Заключение	188 - 195	49

Введение

1. Во исполнение положений пункта 1 статьи 19 Конвенции Египет имеет честь представить уважаемому Комитету свой третий периодический доклад. Во исполнение руководящих принципов Комитета, касающихся первоначальных и периодических докладов, содержится информация общего характера об основных правовых положениях, относящихся к деяниям, запрещенным по Конвенции, правовом статусе положений Конвенции, средствах правовой защиты в правовой системе Египта, усилиях по распространению информации о Конвенции и трудностях в деле ее осуществления.
2. В первой части в порядке следования статей 1-16 Конвенции сообщается о мерах и тенденциях, связанных с осуществлением Конвенции, во второй части содержится запрошенная Комитетом дополнительная информация, а третья часть посвящена выводам и рекомендациям Комитета.
3. В соответствии с просьбой Комитета в общей части и части 1 настоящего доклада в полной мере учтено устное сообщение делегации Египта, представленное ею в ходе обсуждения в комитете предыдущего доклада этой страны, а также ответы на запросы и вопросы членов уважаемого Комитета.
4. Содержащиеся в первой части статистические данные о жалобах, судебных процессах и компенсационных выплатах были предоставлены министерству иностранных дел государственной прокуратурой и министерством внутренних дел и обработаны в департаменте по вопросам прав человека.

Информация общего характера

5. В этой части рассматриваются следующие вопросы:
 - А. Правовые положения, касающиеся запрещения пыток.
 - В. Правовой статус конвенций по правам человека в законодательстве Египта.
 - С. Компетентные органы и средства правовой защиты.
 - Д. Повышение осведомленности и распространение информации о международных конвенциях по правам человека.
 - Е. Проблемы и трудности, связанные с выполнением положений Конвенции.
6. Во избежание повторов при детальном анализе тех или иных аспектов в нижеследующей части текста будут делаться соответствующие ссылки на содержание двух предыдущих докладов Египта.

А. Правовые положения, касающиеся запрещения пыток

7. В своих двух предыдущих докладах Египет дал подробную информацию об общих принципах запрещения пыток с правовой и конституционной точек зрения, и во время обсуждения второго доклада Комитет выразил удовлетворение по поводу положения дел в законодательной сфере. В комментарии к статье 1 Конвенции, содержащемся в первой части настоящего доклада, будет продолжено рассмотрение этих общих принципов.

В. Правовой статус конвенций по правам человека
в законодательстве Египта

8. Что касается правового статуса конвенций по правам человека в Египте, то следует отметить, что все международные конвенции регулируются статьей 151 Конституции, в соответствии с которой эти конвенции после выполнения связанных с ними мер выполняют ту же роль, что и законы страны. В пункте 1 вышеупомянутой статьи говорится, что "Президент Республики заключает договоры и представляет их на рассмотрение Народного собрания вместе с соответствующим пояснением. Они приобретают силу закона после их заключения, ратификации и опубликования в установленном порядке".

9. Таким образом, после ратификации и опубликования международные конвенции о правах и свободах человека считаются равносильными законам, принимаемым законодательным органом. Тем самым их положения уравниваются в статусе со всеми действующими в стране законоположениями, применяемыми и осуществляемыми любым органом законодательной, исполнительной или судебной власти государства. Потребовать выполнения их положений в любом государственном органе может также любое лицо.

10. В соответствии с вышеуказанным правовым статусом конвенций по правам человека в законодательстве Египта закрепленные в международных конвенциях принципы прав и свобод человека имеют здесь следующие конституционные и правовые особенности.

1. Защита, предусмотренная конституционными нормами

11. Будучи включенными в положения Конституции, принципы прав и свобод человека, в том числе относящиеся к сфере действия Конвенции против пыток, охраняются конституционным положением, в соответствии с которым любое действовавшее в момент принятия Конституции нормативное положение, нарушающее эти принципы или противоречащее им, считается неконституционным. Это касается и любого закона, который может быть принят законодательным органом после вступления в силу Конституции. Таким образом, любая заинтересованная сторона может в любое время и в установленном порядке обратиться в Высший конституционный суд с ходатайством о признании неконституционности таких нормативных положений или законов. После опубликования в Правительственном вестнике постановления Суда считаются окончательными и подлежат выполнению всеми органами государства.

12. Поскольку Конвенция является законом страны, все ее положения подлежат непосредственному и немедленному применению и выполнению всеми государственными органами, которые обязаны соблюдать эти положения и предусмотренные в них принципы. Любое лицо, понесшее ущерб из-за несоблюдения соответствующих положений, вправе лично обратиться в компетентный судебный орган с учетом характера нарушения и условий, предусматривающих обеспечение приобретаемых в результате этого прав.

2. Признание посягательств на основные свободы и права в качестве преступления, не имеющего срока давности

13. В статье 57 Конституции предусматривается, что любые посягательства на личную свободу граждан или другие права и публичные свободы, гарантированные Конституцией и законом, представляют собой преступление, уголовное или гражданское судопроизводство по которому не имеет срока давности; при этом государство гарантирует справедливую компенсацию любому лицу, пострадавшему в результате такого преступления.

14. С учетом этого законодательные органы обязаны признать в качестве преступления все вышеуказанные акты посягательства и принять меры к тому, чтобы уголовное или гражданское судопроизводство по этим делам не имело срока давности. Это призвано обеспечить пострадавшему лицу его права и гарантировать наказание виновного, независимо от времени, прошедшего с момента совершения преступления. Они также должны обязать государство предоставить компенсации в связи с такими преступлениями.

15. Таким образом, в правовой системе Египта пытка представляет собой преступление, в отношении которого уголовное или гражданское судопроизводство не имеет срока исковой давности.

16. Следует отметить, что Конвенция против пыток была промульжирована в 1986 году Республиканским решением № 154, опубликована на арабском языке в Правительственном вестнике № 1 от 7 января 1988 года и вступила в силу в качестве закона Египта 25 июля 1986 года.

С. Компетентные органы и средства правовой защиты

17. Из вышесказанного следует, что в соответствии с конституционными принципами и правовыми нормами, лежащими в основе правовой системы Египта, все государственные органы обязаны соблюдать конституционные и правовые принципы, относящиеся к правам и свободам человека, и несут за это ответственность при выполнении своих функций и осуществлении своей юрисдикции. Очевидно и то, что независимая судебная власть гарантирует каждому человеку доступность всех средств правовой защиты с учетом характера спора, заинтересованных сторон, заявляемых прав и допущенных нарушений этих прав.

18. К числу судебных органов, на которые возложено обеспечение гарантий соблюдения публичных прав и свобод, и на примере которых можно продемонстрировать средства правовой защиты, предусмотренные судебной системой Египта, относятся следующие:

две ветви судебной власти, Высший конституционный суд, суды по гражданским и уголовным делам и Государственный совет (судебный орган по административным делам). Ниже приводится подробная информация об этих судебных органах.

1. Высший конституционный суд

19. Высший конституционный суд – это судебный орган, компетентный рассматривать конституционность законов и нормативных актов и толковать положения законодательства. Поскольку в его компетенцию входит лишь вынесение решений по данным вопросам, он является специализированным судом, действующим как независимый орган.

20. Этот суд был создан во исполнение статей 174–178 главы V части II Конституции 1971 года вместо Верховного суда, учрежденного Законом № 81 от 1969 года, который был отменен на основании принятого в 1979 году Закона № 48 о Высшем конституционном суде. Как независимый судебный орган он функционирует самостоятельно и размещается в Каире. Его члены не могут быть отстранены от должности, а выносимые им постановления по вопросам конституционности и толкования публикуются в Правительственном вестнике. Его постановления являются обязательными для каждого органа государства, и после их вынесения и опубликования в Правительственном вестнике в установленные законом сроки любые положения, признанные судом неконституционными, отменяются и не могут применяться начиная со дня публикации постановления. Если признанное неконституционным положение относится к уголовному законодательству, любые вынесенные на его основании обвинительные приговоры считаются недействительными.

21. По закону производство по заявлениям, связанным с определением компетентного правоприменительного учреждения, является бесплатным, как и разбирательства по спорам, относящимся к вопросам исполнения. При рассмотрении дел о конституционности фиксированный сбор в размере 25 фунтов для упрощения процедуры обращения в Высший конституционный суд и обеспечения того, чтобы судебные издержки не были слишком большими и не ограничивали возможности такого обращения для отдельных лиц.

22. Высший конституционный суд вынес ряд постановлений, касающихся прав человека в целом, и признал неконституционными различные положения законодательства, которые он посчитал не согласующимися с этими правами и свободами, противоречащими таким правам или ограничивающими их.

2. Судебная власть

23. Судебной власти посвящены статьи 165–173 главы V части IV Конституции. Согласно положениям этих статей судебная власть и судьи являются независимыми и подчиняются лишь закону. Вмешательство в их деятельность недопустимо, и они не могут быть отстранены от должности. В соответствии со статьей 172 решения по административным спорам и дисциплинарным процедурам правомочен выносить Государственный совет, являющийся независимым судебным органом.

24. Таким образом, судебная власть в Египте состоит из гражданских и уголовных судов всех уровней, судебных органов по административным делам и Государственного совета; ниже каждая из этих категорий рассматривается отдельно.

Суды по гражданским и уголовным делам

25. Гражданские и уголовные палаты судов разрешают любые виды гражданских споров и рассматривают уголовные дела по предусмотренным в законах преступлениям. Они выполняют эту задачу в соответствии с законодательством, не выходя за рамки переданных на их рассмотрение споров, руководствуясь установленными конституционными принципами и сообразуясь с нормами и процедурами, предусмотренными в Гражданско-процессуальном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе, когда дело рассматривается в уголовном суде. В обоих кодексах регламентируется деятельность судов различных уровней и типов, определяются сфера их компетенции, инстанции, в которые могут быть обжалованы вынесенные ими решения, средства правовой защиты в суде, процедуры рассмотрения дел и гарантии, предусмотренные для тяжущихся сторон и защиты. По закону сторона, понесшая ущерб в результате правонарушения, вправе требовать выплаты ей компенсации в соответствии с гражданским законодательством при рассмотрении уголовными судами дел о предусмотренных в законах преступлениях, включая нарушения публичных прав и свобод личности.

Судебные органы по административным делам и Государственный совет

26. Осуществляя свою юрисдикцию и полномочия и выполняя любые связанные с ними решения и нормативные акты, затрагивающие интересы личности и общества, в том числе предоставляя услуги или выполняя требуемые процедуры в отношении граждан, исполнительная власть, естественно, должна соблюдать все действующие в стране конституционные принципы и правовые нормы. Принимая по своему усмотрению те или иные меры, она должна соблюдать государственные интересы и выполнять требования о бескорыстности и объективности и действовать в интересах граждан, сообразуясь с этими требованиями и установленными правовыми нормами. Обращения в Государственный совет и судебные органы по административным делам являются средствами правовой защиты, которыми может воспользоваться любое лицо, желающее оспорить положительные или отрицательные решения исполнительной власти или отказ вынести решение или применить требуемую процедуру. Любое лицо, обращающееся в судебные органы по административным делам, может поставить вопрос об отмене решений, которые были приняты в нарушение закона, юрисдикционных или процессуальных требований или которые являются недействительными из-за неправильного применения или толкования закона или злоупотребления властью. Это лицо может также добиваться предоставления ему компенсации.

27. Государственный совет является независимым судебным органом (статья 172 Конституции). В принятом в 1972 году Законе № 47 о Государственном совете определена компетенция судов Государственного совета, которые рассматривают апелляционные жалобы на окончательные решения и ходатайства об отмене административных решений (в этой

связи в силу вышеупомянутых причин отказ вынести решение фактически рассматривается как административное решение), а также связанные с ними иски о возмещении ущерба и апелляционные жалобы на решения о дисциплинарных взысканиях. Закон также регламентирует средства и порядок обжалования судебных решений, определяет судебные инстанции, в которые надлежит для этого обращаться, и придает постановлениям об отмене судебных решений статус окончательных и не подлежащих обжалованию. Любой отказ исполнять такие постановления в соответствии с Уголовным кодексом Египта (статья 123) считается правонарушением.

28. Из данного обзора правового статуса конвенций по правам человека в законодательстве Египта и предусмотренных в его судебной системе средств правовой защиты следует, что любая заинтересованная сторона может обратиться в оба судебных органа (обычный суд или Государственный совет) с учетом характера и вида спора и приобретаемых или заявляемых прав. Цель заключается в предоставлении соответствующей стороне возможности заявить о своих правах или добиться выполнения своих требований в обычном суде, потребовав наказания обвиняемого и выплаты компенсации за нанесенный ущерб, если нарушение ее прав и свобод является правонарушением, или лишь выплаты компенсации, если оно таковым не является, либо в судах по административным делам, потребовав отмены административных решений с выплатой соответствующей компенсации на том основании, что эти решения являются недействительными.

29. В обоих случаях тяжущаяся сторона может в соответствующих случаях непосредственно сослаться на положения конвенций по правам человека в той мере, в какой они являются действующими нормами, согласно положениям Конституции. Если в силу тех или иных законоположений или нормативных актов тяжущаяся сторона на какой-либо из стадий разбирательства лишается возможности реализовать свои намерения или законные требования, основанные на закрепленных в вышеупомянутых конвенциях правах и свободах, она может обратиться в Высший конституционный суд с просьбой признать неконституционными такие законоположения на том основании, что они нарушают конституционные принципы, охватывающие все права и свободы такого рода. В этом случае суд, рассматривающий его дело, должен отложить принятие решения по нему до вынесения Высшим конституционным судом своего постановления. В дальнейшем он обязан руководствоваться выводами, содержащимися в вынесенном постановлении, которое, согласно Конституции, является обязательным для любого органа государства.

30. В этой связи следует обратить внимание на два следующих момента:

- i) одинаково применимыми ко всем средствам правовой защиты являются все положения, относящиеся к каждому из прав и свобод, которые предусмотрены в договорах по правам человека и Конституции. Это обусловлено положениями статьи 40 Конституции, касающейся принципа равенства перед законом и недискриминации по признакам расы, происхождения, языка, религии, убеждений или любой другой формы различия или дифференциации;

ii) в одном из своих постановлений Высший конституционный суд указал, что право на участие в судебном процессе гарантируется всем гражданам и иностранцам, которым предоставляются одинаковые гарантии, необходимые для отправления правосудия. Он также отметил, что в соответствии со статьей 68 Конституции государство несет ответственность за обеспечение доступа к судам всех граждан страны или иностранцев, а также за надлежащую защиту всех имеющихся прав путем соблюдения основных гарантий, необходимых для обеспечения эффективного отправления правосудия на уровне развитых стран (постановление по делу № 8, судебный год 6, заседание, состоявшееся 7 марта 1992 года).

D. Содействие повышению осведомленности и распространение информации о положениях международных конвенций по правам человека

31. Как уже говорилось, международные конвенции публикуются в Правительственном вестнике страны после принятия мер по ратификации Египтом документов о присоединении к ним. Благодаря публикации этих документов на арабском языке в Правительственном вестнике обеспечивается распространение текстов всех законов, республиканских решений и международных конвенций, что позволяет каждому человеку следить за изменением законов и сроками их вступления в силу на территории страны. Очередные номера Вестника или его специальные издания продаются в местах распространения правительственных публикаций. На него можно также подписаться для получения по почте. Для обеспечения общедоступности Вестник продается по символической цене ниже себестоимости, и в качестве важного периодического издания публичные и частные библиотеки стараются иметь его у себя в качестве справочного материала. Его также приобретают все работники правовой сферы в качестве периодического издания, предназначенного для публикации законов в соответствии со статьей 188 Конституции, где говорится о том, что законы подлежат публикации в Правительственном вестнике не позднее чем через две недели после их принятия и вступают в силу через месяц после их опубликования, если не указана другая дата. Положения законов могут затрагивать лишь события, имевшие место в день их вступления в силу или после него. Правда, по вопросам неуголовного характера члены Народного собрания большинством в две трети голосов правомочны принять иное решение (статья 187 Конституции).

32. Хотя благодаря распространению информации через Вестник обеспечивается информирование каждого человека о новых законах и сроках их вступления в силу, сфере действия и областях применения, то есть по аспектам, интересующим в первую очередь юристов-практиков, международные договоры по правам человека вызвали глубокий интерес и у всех слоев населения Египта. Поэтому, сообразуясь с содержащимися в этих документах положениями, правительство стремится содействовать росту осведомленности о них и их более глубокому пониманию, предпринимая усилия для обеспечения их выполнения в духе уважения почитаемых гуманитарных ценностей, которые связаны с правами и свободами человека. Это стремление должно быть увязано прежде всего с процессом общественного воспитания и просвещения, так как лишь с их помощью можно

сформировать поведение будущих поколений и привить им чувство уважения к этим ценностям и правам благодаря осознанию их преимуществ и стремлению воспользоваться их благами.

33. Поэтому все международные договоры по правам человека изучаются сейчас в Египте как основные предметы на юридических факультетах, в полицейских и других колледжах, специализирующихся на таких областях, как экономика, политология, образование, искусство, торговля, туризм и медицинское обслуживание, а также в специализированных научно-исследовательских центрах. В основе такой практики лежит мысль о том, что учащиеся этих учебных заведений проявят приверженность целям этих договоров и будут применять их на практике. Они будут также обладать наибольшими возможностями для защиты других людей и, без сомнения, своими знаниями и трудом смогут расширить сферу компетенции тех, кто работает в этой области. В стремлении достичь вышеупомянутой цели Египет уделяет внимание разработке общеобразовательных программ на каждом этапе для ознакомления учащихся с международными договорами по правам человека и их задачами, а также с благородными целями, закрепленными в их положениях.

34. Кроме того, ведущую роль в деле повышения осведомленности о правах и свободах человека путем учета условий и специфики каждой профессии и рабочего места играют профсоюзы, объединения служащих и частные ассоциации, действующие в качестве юридических лиц и имеющие отделения по всей стране. Повышению информированности различных категорий и групп граждан и улучшению их осведомленности о международных договорах по правам человека также содействуют усилия правительства и частных лиц по искоренению неграмотности среди взрослого населения и обеспечению доступа к информации и услугам культурного характера.

Е. Проблемы и трудности, связанные с выполнением положений Конвенции

35. При осуществлении Конвенции, согласующейся с положениями Конституции и соответствующего законодательства Египта, каких-либо правовых сложностей не возникает. Конвенция является одним из законов страны и, как уже отмечалось, не противоречит ни одному из других законодательных актов.

36. В то же время серьезные трудности с применением положений конвенций по правам человека в целом и Конвенции, которой посвящен настоящий доклад, обусловлены проблемой неграмотности, поскольку ее уровень в Египте относительно высок. С учетом этого все государственные учреждения стремятся искоренить неграмотность среди взрослого населения, и эта задача, согласно Конституции, считается национальным долгом.

37. Усилия государства по искоренению неграмотности играют важную и эффективную роль в деле содействия повышению уровня осведомленности о правах и свободах человека, поскольку люди, освоившие грамоту, впоследствии смогут получать информацию об этих

правах самостоятельно и ссылаться на них в собственных интересах. Поэтому неуклонный рост числа лиц, способных получать информацию о своих правах, отстаивать и защищать их, гарантирован.

38. Применительно к Конвенции против пыток последствия проблемы неграмотности непосредственно отражаются на любых мерах, принимаемых в связи с расследованиями или судебными разбирательствами, будь то подача жалоб и процесс поиска информации о подозреваемых, пострадавших или их местожительстве или инспекции и контроль, допрос и осмотр свидетелей или другие меры, являющиеся неотъемлемой частью следствия. В результате судебная процедура зачастую замедлена, что осложняет ее завершение в разумные сроки.

39. Учитывая трудности, обусловленные неграмотностью, правительство совместно с заинтересованными международными организациями и братскими государствами, предпринимает все возможные усилия для создания и модернизации учреждений, участвующих в отправлении правосудия, и их перехода на компьютеризированные формы работы и хранения информации, который ускорит выполнение работы и облегчит контроль.

40. Эти планы уже реализуются: в Кассационном суде используются базы данных по законодательным актам и судебно-правовым принципам, к которым подключены апелляционные суды, некоторые суды первой инстанции и Государственная прокуратура. В министерстве внутренних дел также создана и функционирует база данных, касающихся гражданского состояния и личного статуса, свидетельских показаний по уголовным делам и тюрем.

41. В этой связи следует отметить, что при рассмотрении всех видов дел защитники подозреваемых широко используют в суде заявления о применении пыток, когда это позволяют обстоятельства, связанные с предъявлением обвинения. Это делается с той целью, чтобы избежать наказания, добиться отказа от обвинений, предъявленных по результатам расследования и отсрочки судебного процесса, так как правовые нормы требуют проверки такой аргументации защиты и вынесения соответствующего решения. Если выясняется, что она соответствует действительности, признания, полученные под пыткой, считаются недействительными, и, когда это признание является единственным документально подтвержденным доказательством, подозреваемый оправдывается. С другой стороны, если заявления защиты оказываются ложными, они отклоняются, а обвиняемый наказывается по выдвинутому против него обвинению.

I. КОММЕНТАРИЙ К СТАТЬЯМ КОНВЕНЦИИ

Статья 1

Определение пытки в соответствии с положениями египетского законодательства

42. В своих двух предыдущих докладах Египет проанализировал положение с пытками в Египте в его правовом аспекте на основе характеристики двух важнейших основополагающих аспектов – конституционного и правового. Конституция Египта обеспечивает гарантии личных прав и свобод и запрещает причинение личности физического или психического вреда благодаря следующим конституционным принципам и предписаниям:

а) с любым лицом, которое было арестовано или подвергнуто тюремному заключению, или лицом, свобода которого ограничена тем или иным способом, следует обращаться таким образом, чтобы сохранить его человеческое достоинство; при этом его физическому или психическому здоровью не должен наноситься какой-либо ущерб (статья 42);

б) на уголовное или гражданское судопроизводство в связи с совершением преступлений, связанных с посягательством на права и свободы, гарантированные Конституцией, включая преступление пытки, не распространяются положения об ограничении срока давности (статья 57);

в) государство гарантирует справедливую компенсацию любому лицу, которое стало жертвой подобного преступления (статья 57);

д) любое признание, сделанное гражданином под пыткой, считается недействительным (статья 42).

43. Эти конституционные принципы и предписания можно отстаивать в суде, поскольку конституционность законов подлежит судебному контролю. По Конституции эта задача возложена на Высший конституционный суд, обеспечивающий соблюдение этих непреложных принципов и предписаний законодателями страны. Любой закон, принятый с нарушениями, является неконституционным и, следовательно, недействительным.

44. Что касается правовой оценки пыток, то согласно положениям Уголовного кодекса Египта пытка считалась преступлением уже в конце минувшего столетия. В томе II нынешнего Уголовного кодекса № 57 от 1937 года специальная глава посвящена принуждению и жестокому обращению государственных должностных лиц с физическими лицами, а связанные с пытками деяния в статьях 126 и 282 Кодекса квалифицируются в качестве преступления.

Статья 126 Уголовного кодекса:

"Должностное лицо или государственный служащий, отдающий приказание или участвующий в применении пыток к обвиняемому с целью получения от него признания, наказывается каторжными работами или тюремным заключением на срок от 3 до 10 лет. В случае смерти жертвы лицо, несущее за это ответственность, подлежит наказанию, установленному за предумышленное убийство".

Пункт 2 статья 282 Уголовного кодекса:

"Во всех случаях любой человек, подвергающий незаконному аресту какое-либо лицо и угрожающий убить его или подвергнуть физическим пыткам, наказывается каторжными работами".

45. Содержащиеся в Уголовном кодексе общие положения о покушениях на преступления, подлежащие наказанию согласно статьям 45 и 46, распространяются на эти преступления и на любую из форм участия в них, предусмотренных в статье 40 Уголовного кодекса, включая подстрекательство, согласие, оказание помощи и соучастие. В соответствии со статьей 41 Уголовного кодекса любой соучастник таких преступлений несет такое же наказание, как и основной исполнитель. Допущение пытки наказывается наравне с распоряжением о ее применении.

46. Согласно статье 63 Уголовного кодекса приказ вышестоящего начальника также не узаконивает факт применения пытки и не может служить ее оправданием, поскольку деяние, в отношении которого дается такой приказ, т.е. пытка, считается преступлением.

47. В процессе применения упомянутых положений уголовного законодательства в судах был выработан ряд правовых принципов, которые стали постоянно применяться в судебной практике Верховного суда:

а) в Уголовном кодексе Египта предусмотрены наказания за применение пыток представителем государственной власти или частным лицом, будь то во время ареста, лишения свободы или тюремного заключения лица в предусмотренном законом порядке или при любых других обстоятельствах;

б) поскольку Уголовный кодекс Египта не содержит конкретного определения или характеристики деяния или действия, приводящего к пытке, наказуемыми согласно положению статьи 126 являются любые деяния или действия, имеющие результатом физическую, психологическую или нравственную пытку;

с) согласно законодательству Египта для квалификации деяния в качестве преступления пытки не требуется, чтобы в результате ее были причинены острая боль или страдание определенной силы и чтобы после пытки остались следы. Преступление пытки

как таковое считается совершенным, даже если причиненная боль является слабой или незначительной, причем независимо от того, остались после пытки следы или нет;

d) признания, полученные под пыткой или с помощью физического принуждения даже при их истинности считаются недействительными.

48. Примеры судебных постановлений будут приведены в части 2 настоящего доклада.

49. Положения египетского законодательства носят более широкий и общий характер по сравнению с Конвенцией, так как в статье 1 последней пытка определяется как любое действие, которым какому-либо лицу причиняется сильная боль или страдание, в то время как в египетском законодательстве предварительных условий в отношении степени или силы боли или страдания не установлено. Преступление пытки как таковое считается совершенным независимо от силы или слабости испытываемых в результате ее применения боли или страдания. В египетском законодательстве также предусмотрено, что на гражданское или уголовное судопроизводство в связи с пытками не распространяются никакие нормативные положения об ограничении срока давности.

Статья 2

a) Акты пытки

50. Принимаемые в Египте законодательные, административные и судебные меры по предупреждению актов пытки включают в себя действия, направленные на недопущение пыток, привлечение к ответственности виновных, обеспечение того, чтобы они не остались безнаказанными, и создание гарантий в отношении осуществления прав пострадавшего на справедливую компенсацию за счет реализации конституционных принципов, упомянутых в комментарии к статье 1. Ниже приводится подробная информация об этих мерах.

i) Законодательные меры

51. Как указывалось выше в комментарии к статье 1, пытки или угроза их применения согласно положениям Уголовного кодекса Египта считаются наказуемым деянием. Независимо от формы, любая пытка – это уголовное преступление, кем бы ни было лицо, применяющее ее или подстрекающее к ее совершению, независимо от любых физических, моральных или психологических последствий для жертвы и истинности или ложности полученного признания.

52. Что касается определения меры наказания за совершение актов пыток, то уголовным законодательством Египта предусмотрено суровое наказание за применение пыток или угрозу их применения государственным должностным лицом или по его приказу; в таких случаях назначается наказание в виде каторжных работ сроком на 15 лет. В случае смерти жертвы, как и в случае заранее обдуманного тяжкого убийства, может быть вынесено

наказание в виде пожизненных каторжных работ. Такое же наказание назначается и за угрозу применения пытки в соответствии со статьей 282 Уголовного кодекса.

53. Действия государственных должностных лиц, связанные с принуждением и жестоким обращением, квалифицируются в качестве уголовных преступлений по статье 129 Уголовного кодекса, поскольку в стремлении получить признание они нарушают права других лиц и причиняют им вред. В соответствии с этой же статьей, применяющейся в отношении всех государственных должностных лиц, включая тех из них, которые работают в учреждениях, занимающихся уголовным судопроизводством, в качестве преступлений квалифицируются также деяния любого государственного должностного лица, выражающиеся в жестоким обращении с любым гражданином независимо от того, в каком качестве он выступает. Любое лицо, пострадавшее от действий государственных должностных лиц, в отношении которых применяется статья 129, может воспользоваться ее положениями.

54. Применение данной статьи не препятствует применению статей Уголовного кодекса, касающихся преднамеренного нанесения телесных повреждений. Эти статьи применяются с учетом серьезности такого нарушения, а само наказание ужесточается в зависимости от таких конкретных отягчающих обстоятельств, как продолжительность применения соответствующих актов, наличие заранее обдуманного умысла, нападение из засады, использование оружия или других средств нанесения физических увечий или избивание группой лиц либо толпой (статьи 240–243 Уголовного кодекса). Эти аспекты будут более подробно освещены в комментарии к статье 16 Конвенции.

55. Уместно отметить, что на основании положений статьи 145 Уголовного кодекса наказуемым преступлением является недонесение любым лицом о преступлении, которое, по его сведениям или мнению, было совершено. Согласно положениям Уголовного кодекса Египта к числу преступных деяний также относятся показания, направленные на сокрытие реальных обстоятельств дела, позволяющие уйти от ответственности лицу, совершившему преступление, и содержащие ложную информацию о преступлении.

56. Кроме того, в Уголовно-процессуальном кодексе Египта (Закон № 150 от 1950 года) содержатся следующие положения, касающиеся вышеупомянутых конституционных принципов:

уголовные иски в связи с преступлениями, заключающимися в применении пыток и предусмотренными в статьях 126 и 282 Уголовного кодекса, не подпадают под действие законов об исковой давности (статья 15 Уголовно-процессуального кодекса);

гражданские иски, возбужденные в связи с вышеупомянутыми преступлениями, не подпадают под действие законов об исковой давности (статья 259 Уголовно-процессуального кодекса);

любые показания подозреваемого или свидетеля, которые были сделаны под принуждением или угрозой, считаются недействительными (статья 302 Уголовно-процессуального кодекса);

сотрудники прокуратуры, магистраты, ведущие допросы, и поверенные в судах первой инстанции, апелляционных и кассационных судах имеют право посещать и инспектировать тюрьмы (статья 42 Уголовно-процессуального кодекса и статьи 85 и 86 Закона о тюрьмах).

ii) Судебные меры

57. В соответствии с положениями Конституции судебная власть в Египте пользуется полной независимостью. Судьи и сотрудники прокуратуры в Египте имеют судебный иммунитет и, следовательно, не могут быть сняты со своей должности. Вопросы, относящиеся к судебной власти, рассматриваются специальными комиссиями судебной власти. Подтверждением того, что законодательство придает важное значение актам пыток, независимо от того, квалифицирует ли оно их в качестве уголовных преступлений или предусматривает правовые гарантии для пострадавших лиц, служат судебные меры, принятие которых требует закон в случае применения пыток (квалифицирующихся в качестве фелонии, считающейся тяжким преступлением, за совершение которого предусмотрено строгое наказание). Эти меры можно резюмировать следующим образом:

а) Сотрудники прокуратуры обязаны проводить предварительное расследование всех поступающих из полицейских участков либо направляемых непосредственно в прокуратуру жалоб, касающихся таких преступлений, которые квалифицируются в качестве фелонии и должны расследоваться прокуратурой в соответствии с законом. Они должны также добиваться получения доказательств и рассматривать их, заслушивать свидетелей, проводить проверки и пользоваться помощью врачей и других экспертов. После завершения расследования прокуратура может распорядиться о проведении судебного разбирательства по делу либо вынести решение о том, что для начала судопроизводства нет никаких оснований, если доказательства являются ложными или недостаточными, если личность преступника неизвестна или если процессуальные действия прекращаются ввиду смерти подозреваемого лица. Жертва может обжаловать в суде такие распоряжения, о которых она должна уведомляться в соответствии с законом.

б) После расследования любых дел, передаваемых в судебный орган на основании решения прокуратуры, эти дела рассматриваются уголовными судами в составе трех судей самого высокого уровня, избираемых на общих собраниях апелляционных судов в начале каждого судебного года. Эти суды проводят окончательное расследование по делу в ходе открытых заседаний, если не принимается иного решений, и публично объявляют о выносимых ими постановлениях.

с) Жертва вправе подать гражданский иск на этапах расследования дела или проведения по нему судебного разбирательства с требованием о предоставлении компенсации за вред, причиненный ей в результате преступления.

д) Суды обязаны проводить расследования и реагировать на доводы защиты, касающиеся сделанных ими под пыткой или в результате принуждения заявлений; причем

в данном случае речь может идти как о физической, так и о правовой защите. Любое упущение в данном отношении считается основанием для обжалования судебного решения.

e) Суд должен разъяснять основания для обвинительных и оправдательных приговоров, а также выносить решения по гражданским искам, возбуждаемым с целью предоставления компенсации жертве преступления.

f) Решения, выносимые уголовными судами, могут быть обжалованы в Кассационном суде в силу предусмотренных правовых оснований, а именно по причине неверного применения закона, формулирования неправильных выводов и пренебрежения правом на защиту.

58. Судебная инспекция тюрем относится к числу основных судебных мер, предусмотренных законодательством, которые должны принимать сотрудники прокуратуры в пределах своей юрисдикции. Они могут инспектировать любое пенитенциарное учреждение в любое время, с тем чтобы удостовериться в соблюдении законов и предписаний, а также предпринять необходимые шаги в случае любых нарушений, выявленных в результате проверки. Они также обязаны принимать жалобы заключенных и проверять все тюремные документы и регистрационные книги.

59. Еще одной судебной мерой является учреждение в прокуратуре управления по правам человека. Это управление, относящееся к ведению канцелярии Генерального прокурора, правомочно расследовать жалобы в связи с применением пыток и другими нарушениями прав человека. Оно укомплектовано значительным числом экспертов прокуратуры, специализирующихся на соответствующих расследованиях, которые они стараются проводить как можно более оперативно. Более подробная информация по этому вопросу будет приведена в комментарии к статье 12 Конвенции.

60. Что касается судебных решений, то некоторые из судебных толкований и принципов, выработанных в связи с рассмотрением дел о случаях пыток, будут изложены во второй части настоящего доклада.

iii) Административные меры

61. Разнообразные административные меры, принимаемые в этой области Египтом, касаются всех учреждений, занимающихся уголовным судопроизводством. В основе государственных планов работы в данном направлении лежат следующие три ключевых элемента: повышение квалификации, профессиональная и общеобразовательная подготовка. В сущности, эти планы нацелены на обеспечение и повышение информированности о конвенциях по правам человека, включая Конвенцию, которой посвящен настоящий доклад, а также на организацию профессиональной подготовки лиц, занимающихся различными вопросами, связанными с уголовным судопроизводством, например судебных чиновников, сотрудников прокуратуры, полицейских и врачей. Они направлены также на повышение квалификации сотрудников административных органов в этих областях с целью совершенствования стандартов качества их работы, что позволит облегчить поиск и

проверку информации и своевременно принимать необходимые решения по делам. Вопросы, связанные с повышением квалификации сотрудников, будут подробнее рассмотрены в связи с аспектами профессиональной и общеобразовательной подготовки в комментарии к статье 10.

62. Планы повышения квалификации персонала основываются на модернизации и автоматизации административной деятельности в учреждениях, занимающихся уголовным судопроизводством, за счет оснащения их компьютерами и машинными системами памяти. Эти новаторские усилия предпринимаются при содействии судов, прокуратуры, управления судебной медицины при министерстве юстиции, а также учреждений, занимающихся уголовным судопроизводством, тюрьмами и вопросами гражданского состояния, при министерстве внутренних дел. Все указанные выше учреждения одновременно приступили к реализации данных планов пять лет тому назад, причем предполагалось, что эти планы станут составным элементом пятилетней правительственной программы и для их осуществления будут ассигнованы необходимые финансовые средства. Осуществляется также одновременная координация усилий этих учреждений с усилиями соответствующих органов Организации Объединенных Наций и дружественных государств в интересах использования имеющихся у них специальных знаний в данной области. Цель мероприятий по повышению квалификации сотрудников состоит как в создании научной базы, способствующей осуществлению эффективной административной деятельности учреждениями, занимающимися уголовным судопроизводством, так и в подготовке кадров в области использования современного оборудования в интересах облегчения их работы и обеспечения тщательного и оперативного поиска данных и информации. Это позволит сократить время, затрачиваемое на осуществление необходимых правовых процедур и расследований, и, таким образом, компетентные судебные органы смогут оперативно рассматривать дела и своевременно принимать решения.

63. В связи с растущей заинтересованностью, проявляемой Египтом к проблемам прав человека в целом, уместно отметить, что в сентябре 1992 года был учрежден постоянно действующий орган, которому поручено заниматься этими проблемами как внутри страны, так и за ее пределами. Этим органом является специализированное управление по правам человека при министерстве внутренних дел, которое призвано служить связующим звеном между соответствующими учреждениями. Оно укомплектовано представителями этих учреждений и может запрашивать экспертную помощь во всех областях. Помимо подготовки периодических докладов, представляемых комитетам Организации Объединенных Наций, оно отвечает на вопросы, поступающие от учреждений и докладчиков Организации Объединенных Наций, и обеспечивает помощь местным учреждениям со стороны международных экспертов. Это управление возглавляет заместитель помощника министра внутренних дел.

b) Исключительные ситуации и чрезвычайное положение

64. В статье 148 постоянно действующей Конституции Египта, обнародованной в 1971 году, говорится о вопросах, касающихся исключительных ситуаций и чрезвычайного положения; в этой связи законодательный орган Египта руководствуется подходом, предусматривающим применение соответствующих законодательных норм до объявления чрезвычайного положения, поскольку Конституцией страны предписывается, что чрезвычайное положение объявляется президентом Республики в соответствии с установленным законом порядком.

65. Законом о чрезвычайном положении № 162 от 1958 года регулируются обстоятельства и меры в условиях непредвиденных событий в общественной жизни, возникающих после объявления чрезвычайного положения (подробная информация об этих положениях приведена в предыдущем докладе Египта Комитету). В этом законе не говорится, что в такой ситуации должно приостанавливаться действие положений Уголовного кодекса, касающихся преступлений, связанных с пытками, незаконным лишением свободы или применением силы, и не предусматривается, что кому-либо должно предоставляться право приостанавливать действие положений Уголовного кодекса или санкционировать деяния, квалифицированные в Уголовном кодексе в качестве преступлений. Следовательно, положения о пытках и других преступлениях продолжают действовать даже в условиях чрезвычайного положения.

66. Любое лицо, арестованное на основании положений Закона о чрезвычайном положении, содержится под стражей в соответствии с установленным законом порядком. К этим лицам применяется такое же обращение, как и к лицам, находящимся в предварительном заключении. Им не может быть причинен какой-либо вред, и вопрос об их содержании под стражей должен периодически пересматриваться. При этом любое заинтересованное лицо может один раз в 30 дней подать жалобу в суд. Следовательно, любые деяния, связанные с применением пыток в отношении таких лиц, причинением им вреда или содержанием их под стражей в любых других местах, помимо указанных законом тюрем, являются наказуемыми законом преступлениями в соответствии с изложенным выше.

67. В этой связи следует отметить, что в период действия Закона о чрезвычайном положении президенту Республики разрешается на основании Закона о приговорах военного трибунала передавать дела, касающиеся некоторых преступлений, на рассмотрение военных трибуналов, являющихся особыми судебными органами, выносящими решения в соответствии с законом. Военные трибуналы также обязаны руководствоваться принципами Конституции в соответствии с положениями ее статьи 183 и рассматривать передаваемые им таким образом дела в соответствии с положениями Уголовного и Уголовно-процессуального кодекса. Они функционируют на основе Закона о приговорах военного трибунала, и выносимые ими решения могут быть обжалованы в Управлении по военным апелляциям на тех же юридических основаниях, что и кассационная жалоба. Кроме того, выносимые

ими решения подлежат последующему одобрению; речь идет о правовой процедуре пересмотра судебных решений судьями-экспертами самих военных трибуналов, осуществляемой для того, чтобы убедиться в их соответствии правовым условиям, а также гарантиям, предусмотренным в отношении защиты.

68. Во второй части доклада содержатся подробные примеры решений, выносившихся в данной связи военными трибуналами.

69. В этом отношении следует отметить, что в настоящее время положения Конвенции по данному вопросу имеют в Египте силу закона, поскольку вся Конвенция приобрела статус закона после ее опубликования в соответствии со статьей 151 Конституции. Поэтому любое лицо вправе сослаться на ее положения в судебном органе любого типа, и отсутствие судебных постановлений о применении положений этого закона служит основанием для обжалования таких постановлений в силу нарушения закона и несоблюдения его положений.

с) Ссылка на приказы вышестоящих начальников в качестве оправдания пыток

70. Что касается общих принципов допустимости оснований с точки зрения египетского законодательства, то согласно статье 63 Уголовно-процессуального кодекса действия, совершенные государственным должностным лицом, которое выполнило приказ, отданный вышестоящим начальником, или действия, совершенные им с добрыми намерениями при выполнении приказа, обусловленного положениями законов или действия в рамках его компетенции, не считаются преступлением. В соответствии с этой статьей государственное должностное лицо обязано во всех случаях доказать, что оно совершило рассматриваемые действия лишь после тщательного анализа и изучения всех обстоятельств, что оно считало эти действия законными и что у него имелись разумные основания так считать.

71. Поскольку пытка относится к числу преступлений, наказуемых египетским законодательством, и поскольку согласно этому законодательству незнание закона не освобождает от ответственности, выполнение приказов вышестоящих начальников ни при каких обстоятельствах не может служить оправданием актов пыток, применения силы или совершения других деяний, считающихся преступлениями.

72. Таким образом, в египетском законодательстве конкретно предусматривается преступление, связанное с применением пыток и упомянутое в статье 126 Уголовного кодекса, согласно которой акты пыток, совершенные государственным должностным лицом или по его приказу, квалифицируются в качестве уголовного преступления. Поскольку в соответствии с египетским законодательством молчаливое согласие с применением пыток рассматривается в качестве приказа об их применении. Ответственность за совершение акта пытки, квалифицируемого Уголовным кодексом в качестве преступления, несет как лицо, отдающее приказ о применении пытки, так и лицо, прибегающее к пыткам по приказу.

73. По данному вопросу Кассационный суд вынес следующие постановления:

а) согласно установленному принципу подчиненный не должен повиноваться отдаваемому его вышестоящим начальником приказу совершить деяние, которое, как ему известно, наказуемо по закону. Повиновение вышестоящему начальнику ни при каких обстоятельствах не должно приводить к совершению преступлений (апелляция № 936, судебный год 16, слушание от 13 мая 1946 года; апелляция № 1913, судебный год 38, слушание от 6 января 1969 года, запись 20, раздел 6, стр. 24; и апелляция № 869, судебный год 44, слушание от 4 ноября 1974 года, запись 25, раздел 163, стр. 756);

б) изложенные в статье 63 Уголовного кодекса положения, касающиеся государственных должностных лиц, не распространяются на лиц, не являющихся государственными должностными лицами, даже если они в силу своего положения и обязаны подчиняться лицу, отдающему приказ (апелляция № 13, судебный год 32, слушание от 21 января 1973 года, запись 24, раздел 18, стр. 78, и апелляция № 742, судебный год 49, слушание от 22 ноября 1979 года, запись 30, раздел 176, стр. 821).

Статья 3

74. После присоединения Египта к Конвенции и опубликования Конвенции в стране обязательства, вытекающие из положений этой статьи и предусмотренные для выполнения государством-участником и его компетентными властями, считаются правовыми обязательствами, которые власти должны выполнять и которые они не могут нарушать. Любая сторона, которой причинен вред в результате принятия любых решений, противоречащих положениям настоящей статьи, может обратиться в суд, с тем чтобы сослаться на наличие у нее прав в данной связи, как указано в пункте 3 общей части настоящего доклада.

Статья 4

75. В соответствии со статьями 40 и 45 Уголовного кодекса в отношении преступлений, связанных с применением пыток, действуют все общие принципы, предусмотренные египетским законодательством в случае покушения на преступление, связанное с пыткой, или участия в этом преступлении посредством выражения согласия, подстрекательства к нему либо оказания помощи или соучастия. Наказание, назначенное для лица, несущего основную ответственность за совершение данного преступления, предусматривается в равной степени и для соучастника этого преступления в силу положений статьи 41 Уголовного кодекса. Покушение на совершение данного преступления предусматривает наказание, указанное в статье 46 Уголовного кодекса.

76. В соответствии с изложенной выше информацией законодательством предусматривается наказание в виде каторжных работ; это суровое наказание назначается за совершение тяжких преступлений и может быть ужесточено, если пытка привела к смерти жертвы. В

этом случае данное преступление приравнивается к заранее обдуманному тяжкому убийству и наказывается пожизненными каторжными работами.

Статья 5

77. Положения Уголовного кодекса Египта применяются к любому лицу, совершившему на территории Египта либо на борту египетского морского или воздушного судна любое деяние, считающееся преступлением в силу египетского законодательства, независимо от того, является ли преступник гражданином Египта или иностранцем (статья 1 Уголовного кодекса). Следовательно, судебные органы Египта компетентны рассматривать преступления, связанные с пыткой, которые были совершены на территории Египта, и подозреваемые в их совершении лица привлекаются к судебной ответственности и наказываются за совершение таких преступлений в соответствии с египетским законодательством.

78. Кроме того, статьей 3 Уголовного кодекса предусматривается, что любой гражданин Египта, подозреваемый в совершении за границей деяния, квалифицируемого Уголовным кодексом в качестве фелонии или проступка, подлежит наказанию, если он возвращается на территорию Египта и если данное деяние является наказуемым в соответствии с законом страны, где был совершен акт пытки.

79. Следовательно, любой гражданин Египта, совершивший предусмотренное в Уголовном кодексе преступление, связанное с пыткой, когда он находился за пределами территории Египта, должен быть привлечен к судебной ответственности в Египте за совершение этого преступления, независимо от гражданства жертвы, если он возвращается в Египет, при условии, что преступление, связанное с пыткой, является наказуемым в той стране, где оно было совершено. В этом случае судебным органам Египта передается юрисдикция в отношении привлечения к ответственности и наказания любого гражданина Египта, совершившего за границей такое преступление. Гражданство жертвы не служит в египетском законодательстве тем критерием, в соответствии с которым судебным органам Египта передается юрисдикция в отношении привлечения к ответственности и наказания иностранца, подозреваемого в совершении преступления за пределами египетской территории. Следовательно, если жертвой является гражданин Египта, то юрисдикция передается судебным органам Египта в обоих случаях: во-первых, когда преступление совершено в Египте, независимо от гражданства преступника, и, во-вторых, когда преступление совершено за границей подозреваемым гражданином Египта, который затем возвращается в Египет, при условии, что данное деяние считается преступлением в соответствии с законом страны, в которой оно было совершено.

80. Обстоятельства установления юрисдикции в случае преступлений, совершенных преступником, находящимся на территории Египта и не выдаваемым другому государству, освещаются в пункте 4 статьи 8 Конвенции, согласно которому правовая основа для рассмотрения данного вопроса излагается следующим образом: такие преступления для целей выдачи между государствами-участниками рассматриваются, как если бы они были совершены на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию.

В соответствии с положениями этого пункта такая юрисдикция передается судебному органу государства, которое обязано сделать это, поскольку после того, как Египет присоединился к Конвенции, она приобрела в Египте силу закона и, следовательно, должна применяться в вышеупомянутых ситуациях.

81. Согласно египетскому законодательству положения Конвенции не исключают юрисдикцию судебных органов Египта.

Статьи 6-9

82. Считается, что положения статей 6-9 имеют непосредственную исковую силу. В соответствии с правовой системой Египта они в этом качестве служат правовой и законодательной основой для принятия предусмотренных в них мер. Следовательно, после того, как Египет присоединился к Конвенции, они стали законодательными принципами, имеющими непосредственную исковую силу в Египте и являющимися обязательными для соблюдения всеми властями, к которым они применяются.

83. Что касается международной судебной помощи в области уголовного правосудия, то Египет в течение всей своей истории неизменно стремился присоединиться к международным договорам, направленным на борьбу с преступлениями, и заключил ряд двусторонних соглашений о сотрудничестве в сфере борьбы с преступностью. При отсутствии таких соглашений общими директивами прокуратуры допускается сотрудничество в этой среде на основе принципов международного этикета и взаимности, а также в соответствии с положениями египетского законодательства без ущерба для Конституции, закона или общественного порядка.

Статья 10

84. Планы государства, направленные на предупреждение актов, запрещенных Конвенцией, и обеспечение эффективной реализации мер по борьбе с ними, зиждутся на следующих ключевых элементах: повышении квалификации, профессиональной и общеобразовательной подготовке. Поскольку об усилиях государства в области повышения квалификации сотрудников учреждений, занимающихся уголовным судопроизводством и модернизацией деятельности этих учреждений, уже говорилось, в комментарии к данной статье будут рассмотрены вопросы профессиональной и общеобразовательной подготовки, а также проблемы распространения информации.

Профессиональная подготовка

85. Планы государства в области профессиональной подготовки сотрудников различных специализированных учреждений, занимающихся уголовным судопроизводством, осуществляются при помощи интенсивных внутриучрежденческих и внешних программ подготовки кадров в координации с заинтересованными министерствами и научными организациями, международными организациями и дружественными государствами.

86. Одним из элементов программ подготовки кадров служит сбор и распространение информации о всех международных договорах по правам человека, включая Конвенцию против пыток. Выполненные программы подготовки кадров будут рассмотрены во второй части настоящего доклада.

Общеобразовательная подготовка

87. Планы, стратегии и программы государства в данной области основаны на сборе и распространении информации о конвенциях по правам человека в начальной, средней и высшей школе, что позволяет наиболее эффективным образом воспитывать молодежь в духе уважения принципам и ценностям прав человека в процессе ее социального становления. Это автоматически отразится на поведении грядущих поколений и на их осведомленности в этих вопросах.

88. В соответствии с этим обязательством информация о правах и свободах человека постепенно включается в учебные программы, которые всесторонне анализируются экспертами по вопросам просвещения Египта, с тем чтобы способствовать более глубокому восприятию принципов прав человека.

89. Что касается высшего образования, то конвенции по правам человека изучаются в качестве базовых предметов в полицейском колледже, в соответствующих научных учреждениях и на факультетах права, экономики, политических и гуманитарных наук, а также в колледжах, где осуществляется подготовка предпринимателей, работников сферы туризма, учителей и среднего медицинского персонала.

Информирование

90. В контексте ознакомления с конвенциями по правам человека и стимулирования осведомленности об этих конвенциях такие специализированные ассоциации, как Египетская ассоциация по проблемам уголовного права, Ассоциация по международному праву, Ассоциация по вопросам социальной защиты и Египетская ассоциация по оказанию помощи заключенным совместно с аналогичными специализированными международными организациями всего мира занимаются осуществлением программ, проведением конференций и семинаров с целью повышения информированности по соответствующим конвенциям в области прав человека.

91. Деятельность этих ассоциаций имеет большое значение и вызывает широкий интерес у их членов, а также у представителей правительственных, парламентских и судебных органов, которые принимают в ней участие.

92. Не меньшую важность имеют и усилия политических партий, оппозиционных газет и профсоюзов инженерно-технических работников всех отраслей промышленности, направленные, в частности, на повышение осведомленности об общих правах и свободах всех граждан.

93. Средства массовой информации и органы культуры также играют важную роль в повышении осведомленности о конвенциях по правам человека посредством реализации своих специализированных и гуманитарных программ с использованием соответствующих информационных материалов, предназначенных для всех слоев населения.

94. С учетом положений Конституции и целей, поставленных перед печатными органами в Законе о печати, печатное слово служит наиболее эффективным средством информирования о правах человека, поскольку ему отводится важная роль в распространении культурных ценностей и доведении до сведения общественности новостей и важных проблем, представляющих для нее особый интерес.

95. Вышеуказанными законами Египта запрещаются деяния, подпадающие под сферу действия Конвенции, положения которой имеют реальную силу и обязательны для соблюдения всеми гражданами и государственными должностными лицами.

Статья 11

96. Все законные меры, имеющие отношение к правилам, требованиям и методам допроса, а также к условиям содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, подлежат контролю и последующей проверке, с тем чтобы убедиться, с одной стороны, в их соответствии положениям законодательства, а с другой – в том, что нарушители закона допрашиваются сотрудниками правоохранительных органов, поскольку такие меры служат основной гарантией охраны прав и свобод граждан. Контроль и последующая проверка применения этих мер с целью предотвращения любых случаев пыток или злоупотребления властью основываются на плановых мероприятиях в следующих трех ключевых областях: судебной, административной и научной.

Плановые мероприятия в судебной области

97. Под плановыми мероприятиями в судебной области понимается следующее:

а) любое лицо, которому известно о совершении преступления, обязано сообщить об этом; в соответствии со статьями 25 и 26 Уголовно-процессуального кодекса эта обязанность входит в сферу полномочий государственных должностных лиц. Эта мера служит важной гарантией в отношении рассматриваемых в настоящем докладе преступлений, сообщить о которых жертве или ее родственникам может помешать возможная травма. Эта обязанность позволяет получить информацию о вышеуказанных преступлениях и допрашивать преступников в соответствии с законом.

б) Прокуратура и суды должны в обязательном порядке пересматривать все процедуры, осуществляемые в связи с расследованием передаваемых им дел, и убеждаться в обоснованности и разумности принимаемых мер. Они должны также анализировать доводы, приводимые подозреваемыми в свою защиту, и осуществлять надлежащие

профессиональные действия с учетом результатов этого анализа, независимо от того, идет ли речь о признании процедуры недействительной или об аннулировании доказательств. Эта обязанность служит важной гарантией выявления любого процессуального нарушения, имеющего важное значение с точки зрения судопроизводства и защиты подозреваемых лиц. Прокуратура несет ответственность за расследование таких нарушений и наказание виновных.

c) Невыполнение вышеуказанной обязанности следственными органами или судами первой инстанции по анализу доводов, приводимых в данной связи заинтересованными лицами в свою защиту, служит основанием для обжалования вынесенного решения, которое в результате этого может быть аннулировано.

d) Сотрудники прокуратуры и ведущие допрос магистраты, а также председатели и поверенные судов первой инстанции, апелляционных и кассационных судов имеют право посещать и инспектировать тюрьмы, регистрировать любые выявляемые нарушения и предпринимать необходимые шаги для их устранения. Они должны также убеждаться в соблюдении закона и установленных правил, а также проверять тюремные регистрационные книги и прочую документацию в инспектируемых тюрьмах.

Плановые мероприятия в административной области

98. В рамках плановых мероприятий в административной области высокопоставленные сотрудники всех уровней обязаны пристально следить за работой своих подчиненных, осуществлять надзор и контроль за их деятельностью, проводить с ними собеседования административного характера с целью выявления любых профессиональных, административных или организационных нарушений, допущенных ими при выполнении их профессиональных обязанностей, и сообщать в прокуратуру о любых деяниях своих подчиненных, которые квалифицируются законом в качестве преступлений. С другой стороны, плановые мероприятия включают оценку результатов работы отделов, занимающихся исследованием финансовых, административных и профессиональных аспектов и подготовкой соответствующих инструкций, необходимых для выполнения их рекомендаций.

Плановые мероприятия в научной области

99. Научно-исследовательские центры и университеты играют важную роль в деле постоянного рассмотрения всех мер, представляющих собой необходимые гарантии гражданам. Национальный центр судебных исследований и Национальный центр социально-уголовных исследований осуществляют научно-исследовательскую деятельность и проводят семинары и конференции, в которых участвуют сотрудники судебных органов и прокуратуры, преподаватели университетов, военные судьи, полицейские, врачи и сотрудники органов уголовного судопроизводства с целью изучения практических последствий применения мер и норм на основе научно-статистического анализа, направленного на выявление любых несоответствий или правовых пробелов, препятствующих их оптимальному применению. Органы власти принимают к сведению результаты любых плановых

мероприятий в судебной и административной областях и итоги научно-исследовательской деятельности, а также рекомендации научных конференций и семинаров, которые правительство стремится выполнять посредством издания инструкций или директив или при необходимости путем внесения поправок в законодательство, так как эти рекомендации отражают точку зрения специалистов.

Статья 12

100. Постоянно действующая Конституция Египта, обнародованная в 1971 году, гарантирует соблюдение принципа господства права, лежащего в основе управления государством, и гласит, что государство подчиняется закону. Кроме того, двумя основополагающими гарантиями защиты прав и свобод служат также независимость и иммунитет судебных органов (ст. 64 и 65).

101. Согласно статье 70 Конституции уголовное судопроизводство может быть начато только на основании распоряжения судебного органа, если законом не предусмотрено иное.

102. Этим положениям соответствует Уголовно-процессуальный кодекс, наделяющий прокуратуру компетенцией проводить расследования и осуществлять преследование в рамках уголовного судопроизводства. Прокуратура считается судебным органом, и ее сотрудники пользуются судебным иммунитетом в соответствии с Законом о судебной власти.

103. В соответствии с законом прокуратура может передавать дела в суд, причем в случае мисдиминора – правонарушения, караемого тюремным заключением или штрафом, достаточно полицейского расследования. Закон требует от нее расследовать также случаи фелонии – преступлений, караемых тюремным заключением, каторжными работами, пожизненными каторжными работами или смертной казнью. По итогам расследования прокуратура имеет право прекратить дело на законных основаниях или передать его в суд. Закон разрешает также подавать жалобы на судебные решения прокуратуры о прекращении дела и, таким образом, обязывает прокуратуру уведомлять жертву и гражданского истца или, в случае кончины любого из них, их наследников о решении в отношении прекращения дела (статья 62 Уголовно-процессуального кодекса).

104. Полиция и прокуратура проводят расследования в соответствии с процедурами и гарантиями, предписываемыми законом, которые уже подробно рассматривались в предыдущих периодических докладах Египта.

105. С учетом вышесказанного, пытки, о которых говорится в статьях 126 и 282 Уголовного кодекса, рассматриваются в качестве фелонии и, согласно требованиям египетского закона, караются каторжными работами или пожизненными каторжными работами. Случаи подобных правонарушений должны расследоваться самой прокуратурой сразу же после получения соответствующего заявления.

106. В подобных ситуациях и в зависимости от обстоятельств подачи каждого такого заявления следователь обязан прежде всего встретиться с жертвой, установить, нанесены ли ей какие-либо телесные повреждения, и заслушать ее показания. Затем должно быть обследовано место предполагаемой пытки, а также заслушаны показания свидетелей обвинения и защиты и проведена судебно-медицинская экспертиза, с тем чтобы удостовериться в обоснованности жалобы жертвы. На основе выводов судебно-медицинской экспертизы, показаний свидетелей и результатов обследования материалы дела должны быть либо переданы в суд, либо дело должно быть прекращено в силу ложности или недостатка улик, неспособности установить личность правонарушителя или причин юридического характера, таких, как смерть подозреваемого или отсутствие состава преступления. Уголовные дела, касающиеся применения пыток, не имеют срока исковой давности. Как уже отмечалось, прокуратура обязана уведомить жертву и гражданского истца или их наследников относительно решения о прекращении дела, поскольку жертва имеет право обжаловать подобное решение в суде.

Статья 13

107. В свете вышесказанного египетское законодательство гарантирует жертве пыток незамедлительное проведение расследования независимым судебным органом, обладающим иммунитетом, а именно государственной прокуратурой, которая согласно закону обязана провести расследование в соответствии с законодательно установленными гарантиями защиты подозреваемых и потерпевших, руководствуясь требованиями закона и не выходя за рамки своих законных полномочий.

108. В правовой системе Египта право на обжалование является конституционным правом, поскольку Конституция гарантирует право каждого на обращение в суд. Кроме того, в статье 68 Конституции говорится, что ни один акт или административное решение могут на законном основании быть объявлены неподконтрольными судебным органам. Право на подачу жалобы в компетентный орган гарантируется каждому человеку Конституцией и Уголовно-процессуальным кодексом № 150, действующим с 1950 года, который обязывает проводящих расследование должностных лиц принимать сообщения и жалобы, касающиеся всех видов правонарушений, и незамедлительно передавать их в государственную прокуратуру (статья 24). Согласно закону уголовное преследование по фактам таких правонарушений, как клевета, богохульство и кража у близких родственников может быть возбуждено лишь при наличии жалобы со стороны жертвы.

109. Закон закрепляет за лишенными свободы лицами право в любой момент подать письменную или устную жалобу в просьбой довести ее до сведения государственной прокуратуры. Тюремные надзиратели обязаны принять жалобу, зарегистрировать ее в книге жалоб и незамедлительно довести до сведения государственной прокуратуры (статья 80 Закона о тюрьмах № 396, вступившего в силу в 1956 году).

110. Книга жалоб представляет собой официальный реестр, который обязано вести пенитенциарное учреждение и который подлежит проверке во время судебных или административных инспекций.

111. Помимо вышесказанного закон обязывает всех граждан, включая государственных должностных лиц, располагающих информацией о совершении правонарушения, уведомить об этом государственную прокуратуру или следователя (статья 45 Уголовно-процессуального кодекса).

112. В контексте этих положений и общих норм, касающихся права на подачу жалобы, жертвы пыток или применения силы имеют право обратиться с жалобой в полицию или государственную прокуратуру. Аналогично этому, все лица, в том числе сотрудники государственных органов, располагающие сведениями о совершении подобных правонарушений, имеют право сообщить об этом. Для возбуждения уголовного преследования в таких случаях не требуются жалобы от потерпевшей стороны.

113. Полиция обеспечивает необходимую защиту потерпевших или свидетелей по их просьбе, причем согласно статье 327 Уголовного кодекса оставление жертвы в опасности является преступлением. В соответствии со статьями 294-300 Уголовного кодекса закон карает также дачу свидетелями ложных показаний и принуждение свидетелей воздерживаться от дачи показаний.

114. В этой связи следует отметить, что право на подачу жалобы не имеет срока давности применительно к актам пыток, квалифицируемых в статьях 126 и 282 Уголовного кодекса в качестве правонарушений, поскольку, как уже отмечалось, согласно положениям Конституции, подобные преступления, преследуемые в уголовном и гражданском порядке, не имеют срока исковой давности. Это положение, отдельно закрепленное в египетской Конституции, гарантирует право возбуждать преследование в отношении лица, подозреваемого в применении пыток, по истечении любого срока и требовать его наказания, а также выплаты компенсации жертве за тот ущерб и страдания, которые были ей причинены.

Статья 14

115. Право каждого на участие в судебном процессе гарантируется статьей 68 Конституции. Судебные органы являются независимыми, и правосудие отправляется судами различных видов и уровней, которые принимают решения в соответствии с законом (статья 165 Конституции). Судьи также независимы и подчиняются только закону, и никто не вправе вмешиваться в отправление правосудия (статья 66 Конституции). Приговоры выносятся и приводятся в исполнение от имени народа, и любой отказ со стороны государственных должностных лиц от их приведения в исполнение представляет собой правонарушение, караемое по закону. В подобных случаях истец, в пользу которого вынесено судебное решение, в соответствии со статьей 72 Конституции имеет право возбудить уголовное дело непосредственно в компетентном суде. В статье 123 Уголовного кодекса предусматривается наказание в виде тюремного заключения и отстранение от должности любого государственного служащего, отказывающегося привести переговоры в

исполнение, а в пункте 2 статьи 63 Уголовно-процессуального кодекса за истцом, в пользу которого вынесено судебное решение, закрепляется право возбудить дело непосредственно против должностного лица или служащего судебного ведомства, виновного в подобном правонарушении. Таким образом, египетская правовая система предусматривает возможность возмещения ущерба в независимом судебном органе и классифицирует в качестве правонарушения, караемого по закону, любой отказ от приведения в исполнение вынесенного приговора. Что касается правонарушений, о которых говорится в настоящем докладе, то в статье 57 Конституции говорится, что любое посягательство на личную свободу или вмешательство в личную жизнь граждан, а также любое посягательство на другие права и публичные свободы, гарантированные Конституцией и законом, является преступлением, не имеющим срока исковой давности для целей уголовного или гражданского судопроизводства. В ней говорится также о том, что государство гарантирует справедливую компенсацию любому лицу, ставшему жертвой подобного преступления. Данная конституционная норма надежно охраняет принципы прав человека и свобод в Египте и распространяется на преступление пытки, поскольку, как отмечается в статье 259 Уголовно-процессуального кодекса, это деяние представляет собой посягательство на права и свободы, гарантированные Конституцией.

116. В соответствии с общими принципами египетское законодательство предоставляет потерпевшему и всем тем, кому был причинен ущерб в результате правонарушения, право возбудить гражданский иск, причем этим правом обладают и наследники потерпевшего. Аналогичный иск может быть возбужден и против тех, кто несет гражданскую ответственность за действия обвиняемого (статьи 251 и 259 Уголовно-процессуального кодекса). Размер компенсации устанавливается судьями, которые учитывают все последствия пыток, включая расходы на возможную реабилитацию.

117. В соответствии с положениями статьи 57 Конституции государство гарантирует справедливую компенсацию всем жертвам посягательства на их публичные права или свободы и жертвам пыток. Право жертв пыток на получение компенсации также не имеет срока исковой давности, и такая компенсация может по праву быть истребована даже по прошествии продолжительного периода времени.

118. После смерти потерпевшего право на компенсацию переходит к его наследникам. Если причиной смерти стали пытки, наследники имеют право требовать возмещения ущерба двух видов: компенсацию любого предвиденный или непредвиденного ущерба, будь то материального или морального, и компенсацию материального ущерба, причиненного их наследодателю.

119. О компенсации, присуждаемой в предварительном порядке жертвам пыток или злоупотребления властью, будет говориться во второй части.

Статья 15

120. В египетской правовой системе Конституция и закон запрещают использовать показания, данные под пытками. В статье 42 Конституции говорится следующее:

"С любым лицом, которое было арестовано или подвергнуто тюремному заключению, или лицом, свобода которого была ограничена, следует обращаться таким образом, чтобы сохранить его человеческое достоинство. Его физическому или психическому здоровью не должен причиниться никакой ущерб, и оно должно находиться под стражей или в заключении только в тех местах, которые подпадают под действие правовых норм, регулирующих функционирование тюрем. Любое заявление, если доказано, что оно было сделано под воздействием или под угрозой вышеупомянутых факторов, считается недействительным".

121. В статье 302 Уголовно-процессуального кодекса закреплён тот же принцип, и в ней говорится, что любое заявление, если доказано, что оно было сделано подозреваемым или свидетелем под давлением или угрозой, считается недействительным.

122. В соответствии с вышесказанным в египетской правовой системе этот важный конституционный и правовой принцип представляет собой одну из основных гарантий уважения прав граждан, и им должны руководствоваться все виды гражданских и военных судов. Этому принципу необходимо следовать как в обычных условиях, так и в тех ситуациях, когда в силу вступает закон о чрезвычайном положении.

123. В египетском уголовном законодательстве ничего не говорится о том, какой должна быть степень боли и пыток, которым подвергается жертва, для того чтобы правонарушение квалифицировалось как пытка; аналогичным образом любые формы или угроза принуждения, физического или морального вреда или содержание в заключении в не предназначенных для этого местах, которые не подпадают под действие правовых норм, регулирующих функционирование тюрем, лишают показания юридической силы.

124. Неприменение судом указанного принципа и непринятие им мер в защиту соответствующего лица является юридическим основанием для обжалования приговора.

125. Следует отметить, что с учетом обстоятельств и правовых норм этот принцип применяется лишь в тех случаях, когда доказано, что заявления были сделаны в вышеуказанных условиях. Разумеется, это не мешает суду вынести подозреваемому обвинительный приговор по предъявляемым ему пунктам обвинения в случае наличия других показаний, достаточных для вынесения против него приговора. В случае отсутствия подобных показаний суд должен признать недействительными заявления, приписываемые обвиняемому, и вынести ему оправдательный приговор.

Статья 16

126. В уголовном праве Египта преступлениями считаются все формы негуманного или унижающего достоинство обращения со стороны государственных должностных лиц, а в статье 129 Уголовного кодекса правонарушением считается использование официального положения для применения силы в целях унижения человеческого достоинства или причинения физической боли.

127. Положения этой статьи распространяются на всех государственных должностных лиц, независимо от того, трудятся ли они в учреждениях, занимающихся отправлением уголовного правосудия, или в других организациях, причем этими же положениями защищаются все лица, находящиеся под арестом, в заключении или в каких-либо иных условиях, каким бы ни был их статус.

128. Все действия, ущемляющие достоинство жертвы, также являются правонарушениями, равно как и нанесение телесных повреждений, побоев или травм. Само собой разумеется, что применение пыток для получения признания, квалифицируемых египетским Уголовным кодексом как преступление, не может служить оправданием для целей настоящей статьи.

129. Что касается лиц, в отношении которых была принята такая правовая мера, как лишение свободы, уголовное законодательство, помимо вышеуказанных, предоставляет им и другие гарантии; в соответствии со статьей 127 Уголовного кодекса применение государственными должностными лицами в отношении подобных лиц наказания, более сурового по сравнению с тем, к которому они были приговорены, или такого вида наказания, к которому они не были приговорены, считается преступлением. В статье 91-бис Закона о тюрьмах № 396, принятого в 1956 году, также говорится о том, что содержание приговоренных в таких местах лишения свободы, которые не являются тюрьмами и находятся вне контроля со стороны судебных органов, является правонарушением со стороны должностных лиц.

130. В соответствии с принципами Уголовного кодекса подстрекательство, согласие, помощь и пособничество рассматриваются как соучастие в вышеуказанных преступлениях, которые не могут быть оправданы тем, что они совершались по приказу вышестоящих должностных лиц, поскольку подобные действия являются правонарушением, а незнание закона не освобождает от ответственности. Таким образом, лица, виновные в совершении таких правонарушений, а также лица, отдавшие соответствующее распоряжение или давшие свое согласие на его совершение, отвечают по закону за соучастие в преступлении.

131. Следует отметить, что статьями 240-243 Уголовного кодекса, карающими за нападение с нанесением телесных повреждений, тесно перекликается статья 126 Уголовного кодекса, квалифицирующая как преступление причинение должностным лицом вреда жертве в результате избиения.

132. В этом случае наказание за самое серьезное правонарушение выносится на основании положения 32 Уголовного кодекса. Если же следствием нападения стало постоянное увечье или смерть жертвы, наказание определяется на основании статей 234 и 240 Уголовного кодекса, карающих преступление фелонии.

133. Следует отметить, что обязательства, закрепленные в статьях 10, 11, 12 и 13 Конвенции распространяются и на тех, к кому применима статья 16.

134. Применение положений Конвенции не противоречит требованиям египетского законодательства, относящего использование силы к разряду уголовных преступлений.

135. Во второй части будут приведены примеры некоторых постановлений Кассационного суда, закрепляющих ряд принципов и судебных решений в отношении таких правонарушений, которые связаны с применением силы.

II. ИНФОРМАЦИЯ В СВЯЗИ С ПРЕДЫДУЩИМИ ЗАПРОСАМИ КОМИТЕТА

136. В ходе обсуждения предыдущего доклада Египта уважаемые члены Комитета задавали вопросы о том, каково определение пытки в египетском законодательстве, в какой степени оно охватывает те формы пыток, о которых говорится в Конвенции, и в какой мере положения Закона о чрезвычайном положении согласуются с положениями Конвенции, а также вопросы, касающиеся военных трибуналов, статистической информации и практических аспектов, относящихся к тем правонарушениям, которые охватываются Конвенцией. В ходе вышеуказанной дискуссии египетская делегация в устной форме ответила на эти вопросы, а также с учетом этих вопросов осветила правовую ситуацию вопросов в комментарии к соответствующим статьям Конвенции, содержащимся в первой части. Ниже в первых трех пунктах дается резюме этих ответов, а в четвертом пункте приводятся примеры судебных решений и статистические данные о подготовке кадров, судебных и дисциплинарных процессах и присужденных компенсациях.

A. Определение пытки

137. Что касается определения пытки, то подробности относительно всех форм пыток, признаваемых египетским правом, содержатся в комментариях к статье 1 Конвенции в первой части настоящего доклада. Они подкрепляются примерами правовых принципов, сформулированных в этой связи в постановлениях Кассационного суда, которыми руководствуется египетская судебная система. Ниже в пункте 4 также содержатся примеры таких постановлений.

B. Закон о чрезвычайном положении

138. В предыдущем докладе Египта подробно говорилось о том, как положения Конвенции согласуются с требованиями Закона о чрезвычайном положении. В комментарии к статье 3 Конвенции также утверждалось, что Закон о чрезвычайном положении не освобождает от ответственности за применение пыток и не меняет того

юридического статуса, которое это преступление получило в египетском Уголовном кодексе. Не может этот закон приостановить и действия Конституции. Более того, с опубликованием Конвенции запрет, содержащийся в пункте 3 статьи 2, стал составной частью египетского законодательства, равно и как все другие положения Конвенции, которые после ратификации стали египетским законом, обязательным для всех органов власти.

С. Военные суды

139. Что касается военных судов, то в статье 183 Конституции говорится, что их деятельность регулируется законом, а сфера их компетенции определяется принципами, закрепленными в Конституции. Таким образом, они представляют собой отдельную ветвь судебной власти, и выносимые ими решения регулируются положениями закона № 25 от 1966 года. В своей деятельности они обязаны уважать те основные гарантии, которые Конституция и закон предоставляют как подозреваемым, так и жертвам. Военные судьи имеют специальную юридическую квалификацию и проходят подготовку в Национальном центре судебных исследований, также как и работники обычной судебной системы. Военные суды компетентны судить военнослужащих за совершенные ими воинские или государственные преступления. Они компетентны также судить гражданских лиц в тех случаях, когда преступление совершено на территории военных лагерей или в отношении военных материалов или оборудования. В пункте 2 статьи 6 вышеуказанного Закона о приговорах военных судов говорится о том, что в период действия чрезвычайного положения Президент Республики может передать некоторые правонарушения в ведение военных судов, которые при их рассмотрении обязаны придерживаться положений Уголовно-процессуального кодекса. Подозреваемые могут быть приговорены лишь к тем видам наказания, которые оговариваются в Уголовном кодексе, и приговоры, вынесенные в отношении подобных дел, подлежат утверждению и могут быть обжалованы на общих для подачи кассационной жалобы основаниях. Следует упомянуть, что на основе вышеуказанного положения различные дела, связанные с актами терроризма, были переданы органами Республики на рассмотрение военных судов. Поднимались вопросы о противоречии этого положения требованиям закона и Конституции, и правительство обратилось в Конституционный суд с просьбой дать свое толкование. Суд постановил, что правонарушения некоторых конкретных категорий могут быть переданы на рассмотрение военных судов на основании решений Президента Республики (ходатайство о толковании № 1, пятнадцатый судебный год, слушание от 30 января 1993 года).

Д. Прикладная статистика

140. В соответствии с утвержденными планами соответствующие органы организуют программы подготовки своего персонала. В данной области претворяются в жизнь следующие программы:

1. Министерство юстиции

141. Министерство юстиции регулярно и последовательно организует нижеследующие курсы подготовки в области прав человека для сотрудников судебных органов:

Национальный центр судебных исследований включает тему прав человека и их применения в основные программы подготовки сотрудников государственной прокуратуры.

В 1996 году в сотрудничестве с миссией Международного комитета Красного Креста в Каире Центр организовал три вводных семинара на тему международного гуманитарного права.

В течение года Центр регулярно приглашает ведущих египетских и зарубежных профессоров для чтения лекций по вопросам прав человека, слушателями которых являются многочисленные сотрудники судебных органов.

Центр направляет зарекомендовавших себя судей для обучения английскому языку за счет ежегодных стипендий, выделяемых для оплаты учебы в Институте прав человека в Страсбурге.

Три раза в год Центр социальных и криминальных исследований проводит учебные и вводные курсы продолжительностью не менее трех месяцев для сотрудников государственной прокуратуры. С 1992 года эти курсы включают в себя главным образом лекции и исследовательские занятия по вопросам прав человека, международных конвенций в области прав человека и той роли, которую играет в этой области государственная прокуратура. Специализированные курсы организуются для 30 слушателей (90 человек в год), а вводные курсы – для 25 слушателей (75 человек в год). В рамках этих курсов проводятся специализированные исследования, и слушатели, добившиеся самых высоких результатов, направляются за рубеж за счет стипендий, предоставляемых министерством и государственной прокуратурой.

2. Министерство внутренних дел

142. Для того чтобы сотрудники правоохранительных органов научились понимать и уважать принципы и концепции прав человека, министерство внутренних дел организовало следующие учебные курсы.

143. Первый курс, проходивший с 28 мая по 2 июня 1994 года в Центре полицейских исследований, был организован для 22 сотрудников подразделений министерства (государственная служба безопасности, школа полиции, управление подготовки кадров и генеральный департамент информации и связей с общественностью). В рамках курса с лекциями выступили международные эксперты из Соединенных Штатов, Соединенного

Королевства и Нидерландов, а также из Центра по правам человека в Женеве, Отдела по предотвращению преступности Организации Объединенных Наций в Вене и Международного комитета Красного Креста.

3. Министерство иностранных дел

144. В контексте международных и региональных обязательств страны Дипломатическая академия с 1993 года регулярно преподает новым слушателям предмет прав человека. Она организует также курсы подготовки по данным вопросам для египетских дипломатов и работников средств массовой информации, а также для дипломатов из стран Африки и Содружества Независимых Государств.

145. Второй курс был организован 4-8 июня 1998 года в Центре полицейских исследований в сотрудничестве с Центром по правам человека Организации Объединенных Наций и департаментом по вопросам прав человека министерства иностранных дел. В нем приняли участие 19 сотрудников из различных директоров и генеральных департаментов.

146. Кроме того, 23 сотрудника были направлены на организуемые Центром по правам человека в Женеве курсы по защите прав человека и основных свобод:

первый курс (27-31 марта 1995 года) прослушали шесть сотрудников, имеющих докторскую степень (из школы полиции);

второй курс (3-7 апреля 1995 года) прослушали шесть сотрудников со степенью магистра (из школы полиции);

третий курс (24-27 апреля 1995 года) прослушали 11 сотрудников, имеющих степень доктора или магистра (из школы полиции).

Учебная программа включала в себя различные темы и вопросы, касающиеся прав человека, а также ряд посещений швейцарских полицейских органов. Были организованы также встречи с экспертами Организации Объединенных Наций и другими лицами, занимающимися вопросами прав человека и защиты основных свобод.

147. В русле проводимой министерством политики, в основе которой лежит уважение прав человека и защита основных свобод, а также пропаганда этих принципов и концепций среди студентов и стажеров на протяжении их учебы, школа полиции начала включать темы и вопросы прав человека в свою учебную программу. Кроме того, в тему прав человека вносятся необходимые коррективы в свете международных и региональных конвенций, внутреннего законодательства и той роли, которую играет полиция в деле защиты прав человека. В 1993/94 учебном году она организовала конкурс среди студентов по вопросам прав человека и защиты основных свобод. Кроме того, в библиотеку школы поступил ряд трудов, посвященных правам человека, а в Центре полицейских исследований была организована научная секция "Уголовное правосудие и права человека", где изучаются уголовная юстиция, права человека и свободы и механизмы их защиты.

148. Школа полиции приняла участие в учебном курсе на тему "Основы прав человека", который был организован 16 декабря 1995 года Центром по правам человека на факультете права Каирского университета.

149. Школа сотрудничает с министерством иностранных дел (департаментом по вопросам прав человека) в приобретении новейших публикаций по правам человека, издаваемым Центром по правам человека в Женеве для студентов, и в первую очередь тех из них, кто имеет высшее образование и специализируется в этой области. Подобное сотрудничество касается также деятельности, курсов и публикаций Центра по предотвращению преступности Организации Объединенных Наций в Вене.

150. В настоящее время министерством иностранных дел внимательно изучается возможность проведения школой в сотрудничестве с государствами Европейского союза совместного проекта по укреплению сотрудничества, обмена опытом и подготовке учебных курсов для сотрудников полиции в областях, касающихся прав человека.

4. Судебные процессы в связи с жалобами на применение пыток, полученными Государственной прокуратурой

1993 год

151. В общей сложности Государственная прокуратура получила 63 сообщения, расследование и разбор которых отделом прав человека Генерального прокурора дали следующие результаты:

по пяти сообщениям виновные были привлечены к уголовной или дисциплинарной ответственности;

по шести сообщениям виновные были привлечены к административной ответственности;

25 сообщений были сданы в архив из-за отсутствия достаточных доказательств того, что те действия, в которых обвинялась сторона, действительно имели место, поскольку сообщения о применении пыток не были подкреплены доказательствами;

11 сообщений были сданы в архив по причине отсутствия информации о личности виновного, поскольку в сообщении конкретно не называлось виновное лицо, личность которого не удалось установить и в ходе расследования;

12 сообщений были сданы в архив из-за недостатка улик, поскольку представленные доказательства применения пыток были либо противоречивыми, либо недостаточными для привлечения виновных к судебной ответственности;

два сообщения, полученные от правозащитных ассоциаций, были сданы в архив, поскольку указанное в сообщении лицо заявило, что оно не подвергалось пыткам и не заявляло об этом ни в один из органов власти;

два сообщения были сданы в архив в связи с тем, что авторы сообщения не указали своих адресов, неправильно поняв смысл происходящего, а также из-за отсутствия информации о том, какой государственный орган занимался лицами, указанными в сообщениях.

1994 год

152. Через отдел прав человека Генерального прокурора государственная прокуратура получила 71 сообщение, по которым были приняты следующие решения:

по шести сообщениям виновные были привлечены к уголовной или дисциплинарной ответственности;

в двух случаях виновные были привлечены к административной ответственности;

38 сообщений были сданы в архив из-за отсутствия достаточных доказательств того, что те действия, в которых обвинялась сторона, действительно имели место, поскольку сообщения о применении пыток не были подкреплены доказательствами;

восемь сообщений были сданы в архив по причине отсутствия информации о личности виновного, поскольку в сообщении конкретно не назвалось виновное лицо, личность которого не удалось установить и в ходе расследования;

7 сообщений были сданы в архив из-за недостатка улик, поскольку представленные доказательства применения пыток были либо противоречивыми, либо недостаточными для привлечения виновных к судебной ответственности.

1995 год

153. Через отдел прав человека Генерального прокурора государственная прокуратура получила 55 сообщений, по которым были приняты следующие решения:

в пяти случаях виновные были привлечены к уголовной или дисциплинарной ответственности;

в шести случаях виновные были привлечены к административной ответственности;

21 сообщение было сдано в архив из-за отсутствия достаточных доказательств того, что те действия, в которых обвинялась сторона, действительно имели место, поскольку сообщения о применении пыток не были подкреплены какими-либо доказательствами;

6 сообщений были сданы в архив ввиду отсутствия информации о личности виновного, поскольку в сообщении конкретно не называлось виновное лицо, личность которого не удалось установить и в ходе расследования;

12 сообщений были сданы в архив из-за недостатка улик, поскольку представленные доказательства применения пыток были либо противоречивыми, либо недостаточными для привлечения обвиняемых к ответу;

5 сообщений, полученных от правозащитных ассоциаций, были сданы в архив, поскольку указанное в сообщении лицо заявило, что оно не подвергалось пыткам и не заявляло об этом ни в один из органов власти.

5. Административные и дисциплинарные процедуры в связи с полученными министерством внутренних дел жалобами на применение силы или совершение актов пыток

154. В соответствии с политикой, последовательно нацеленной на уважение прав человека и обеспечение основных свобод, министерство внутренних дел оперативно реагирует на получаемые им жалобы и утверждения о нарушениях прав человека, совершаемых сотрудниками правоохранительных органов, посредством немедленного проведения по ним расследования и передачи дел тех лиц, вина которых установлена, в государственную прокуратуру или дисциплинарную комиссию для привлечения виновных к судебной ответственности или применения дисциплинарных мер наказания. Ниже приводятся данные о количестве сотрудников правоохранительных органов, которые в период с ноября 1993 года по ноябрь 1997 года были привлечены к уголовной или дисциплинарной ответственности или к которым были применены дисциплинарные меры наказания (в связи с совершением актов пыток или применением силы).

а) Жалобы, препровожденные государственной прокуратуре

155. За указанный выше период к уголовной ответственности по линии государственной прокуратуры были привлечены 19 сотрудников правоохранительных органов. Некоторым из них были вынесены принудительные приговоры, предусматривающие ограничение свободы (со сроком заключения от двух недель до трех лет), с отбыванием наказания в государственных тюрьмах, тогда как другие были приговорены к тюремному заключению условно или же оправданы по всем пунктам обвинения, а именно:

12 сотрудников – с ноября 1993 года по ноябрь 1994 года;

2 сотрудника – с ноября 1994 года по ноябрь 1995 года;

ни одного сотрудника – с ноября 1995 года по ноябрь 1996 года;

2 сотрудника – с ноября 1996 года по ноябрь 1997 года.

b) Дисциплинарная комиссия

156. За указанный выше период к ответственности по линии дисциплинарной комиссии были привлечены 35 сотрудников. К некоторыми были применены принудительные дисциплинарные меры наказания в виде смещения с должности (на период от двух до 15 дней) или отстранения от работы на различные периоды. Некоторые были оправданы ввиду отсутствия улик, дела же других все еще находятся на рассмотрении дисциплинарной комиссии, а именно:

8 сотрудников - с ноября 1993 года по ноябрь 1994 года;

12 сотрудников - с ноября 1994 года по ноябрь 1995 года;

6 сотрудников - с ноября 1995 года по ноябрь 1996 года;

5 сотрудников - с ноября 1996 года по ноябрь 1997 года.

c) Дисциплинарные меры наказания

157. За указанный выше период дисциплинарные меры наказания (в связи с совершением актов попыток или применением силы) в виде вынесения предупреждения, смещения с должности на неделю или отстранения от работы, были применены в отношении 71 сотрудника, а именно:

22 сотрудника - с ноября 1993 года по ноябрь 1994 года;

12 сотрудников - с ноября 1994 года по ноябрь 1995 года;

19 сотрудников - с ноября 1995 года по ноябрь 1996 года;

13 сотрудников - с ноября 1996 года по ноябрь 1997 года.

d) Компенсация

158. На основании окончательных судебных решений, вынесенных в период с 1 января 1993 года по 30 сентября 1998 года по делам о применении силы или совершении актов попыток, жертвам или их наследникам гражданскими судами были присуждены в общей сложности 648 первичных компенсаций за нанесенный им материальный или моральный ущерб, а именно:

в 1993 году жертвам были выплачены 43 компенсации в размере от 1 000 до 40 000 египетских фунтов на общую сумму 339 500 египетских фунтов;

в 1994 году жертвам были выплачены 65 компенсаций в размере от 1 000 до 20 000 египетских фунтов на общую сумму 367 300 египетских фунтов;

в 1995 году жертвам была выплачена 121 компенсация в размере от 500 до 50 000 египетских фунтов на общую сумму 706 000 египетских фунтов;

в 1996 году жертвам были выплачены 177 компенсаций в размере от 1 000 до 14 000 египетских фунтов на общую сумму 1 023 500 египетских фунтов;

в 1997 году жертвам были выплачены 225 компенсаций в размере от 500 до 30 000 египетских фунтов на общую сумму 1 178 000 египетских фунтов [1 долл. США = 3,4 египетских фунта].

159. Следует отметить, что из этих компенсаций выплачены те, которые являются окончательными, тогда как вопрос относительно некоторых из них все еще рассматривается апелляционными судами.

6. Примеры решений, вынесенных в связи со случаями применения пыток и утверждениями об их применении

160. Ниже приводятся примеры решений, вынесенных кассационным судом и военными трибуналами в связи со случаями применения пыток и утверждениями об их применении, а также примеры провозглашенных ими принципов, свидетельствующие о приверженности судебных органов соблюдению на практике всех принципов, норм, мер и гарантий как применительно к лицам, обвиняемым в совершении актов пыток, так и применительно к жертвам пыток.

а) Решения, вынесенные Кассационным судом, и провозглашенные им принципы

і) Пытки, квалифицируемые как уголовное преступление по статье 126 Уголовного кодекса

161. В законе не дается определения понятия "физическая пытка" и не предусматривается конкретной степени тяжести этого деяния; т.е. решение данного вопроса остается за судом, который и решает его по своему усмотрению, исходя из обстоятельств дела (апелляция № 1314, судебный год 1996, слушание от 26 января 1996 года, запись 17, стр. 1161).

162. Согласно положениям пункта 1 статьи 126 Уголовного кодекса подозреваемым считается любое лицо, обвиняемое в совершении конкретного преступления, даже если обвинение предъявляется ему на этапе, когда следственными органами все еще ведется расследование обстоятельств преступления и устанавливается личность виновных, а также осуществляется сбор улик, необходимых для целей расследования и судебного разбирательства согласно статьям 21 и 19 Уголовно-процессуального кодекса, при условии, что соответствующее лицо подозревается в соучастии преступлению, в связи с которым ведется сбор улик. Ничто не освобождает любого такого сотрудника следственных органов от наказания на основании положений статьи 126 Уголовного кодекса, если он подвергает

подозреваемого пытке в целях получения признания, каковы бы ни были движущие им мотивы. Равным образом, нет никаких оснований проводить разграничение между показаниями подозреваемого, занесенными в протокол допросов, проводимых следственным органом, и его заявлениями, фигурирующими в перечне доказательств, поскольку судья по уголовным делам ни в коей мере не обязан руководствоваться конкретным типом доказательств и в ходе разбирательства он совершенно свободен в выборе доказательств из любого источника, если он считает его авторитетным. Недопустимо также утверждать, что законодатель намерен защищать тот или иной конкретный тип признаний, поскольку ни один из них не выделяется особо (апелляция № 1314, судебный год 96, слушание от 28 января 1996 года, запись 17, стр. 1161).

163. Показания свидетелей и допрашиваемых, которые были тем или иным образом подвергнуты реальной пытке, не должны приниматься к рассмотрению. Нельзя с уверенностью опираться на такие показания, даже если они являются правдивыми и соответствуют действительности, когда они получены пусть даже с малейшим применением пытки или принуждения. Если же никакой пытки не применялось, то такие показания можно с полным основанием принимать к сведению (апелляция № 1275, судебный год 39, слушание от 13 октября 1969 года, запись 20, стр. 1056).

164. Законом установлено, что ни при каких обстоятельствах повиновение вышестоящему начальнику не должно влечь за собой совершение преступлений и что подчиненный не должен выполнять приказ своего вышестоящего начальника о совершении деяния, которое, как ему известно, является наказуемым по закону. Соответственно, если истец по апелляции строит свою защиту на том основании, что он совершил конкретное деяние по приказу вышестоящего начальника, нельзя говорить, что обжалуемое решение является неправильным в плане применения закона (апелляция № 6533, судебный год 25, слушание от 24 марта 1983 года, запись 34, стр. 432).

165. Поскольку для принятия любого признания к рассмотрению оно должно быть сделано без принуждения и добровольно, нельзя полагаться даже на искреннее признание, полученное вследствие малейшего принуждения или угрозы. Обещание или посул приравниваются к принуждению или угрозе в том плане, что они влияют на имеющуюся у подозреваемого свободу выбора между отрицанием виновности или признанием и внушают ему мысль, что, сделав признание, он извлечет определенную выгоду или избежит вреда. Соответственно, когда в суде было выдвинуто возражение с утверждением о том, что признания первого и пятого обвиняемых были получены под принуждением, которому пятый по счету обвиняемый был подвергнут в виде пытки и морального принуждения, суд был обязан изучить этот довод защиты и установить причинно-следственную связь между принуждением и заявлениями обоих лиц. Однако суд не сделал этого, а просто заявил, что прокурором не было замечено никаких следов пыток ни на одном из обвиняемых, тем самым исключая возможность их принуждения, хотя факт отсутствия следов пыток сам по себе не устраняет вероятность наличия у пятого по счету обвиняемого, заявившего, что он подвергнулся физическому принуждению, следов пыток или избиений. Несмотря на это, между угрозами, обещаниями и посулами, с одной стороны, и признанием обвиняемых,

которое суд принял к рассмотрению, с другой стороны, не было установлено никакой явной связи. Поэтому вынесенное судом решение было признано недействительным в силу слабых доказательств и бездействия (апелляция № 951, судебный год 35, слушание от 2 июня 1983 года, запись 34, стр. 730).

166. Для того чтобы преступление, связанное с применением пытки, было признано имеющим место, египетским законом не предусматривается обязательное превышение в результате пытки болевого порога, причинение страданий определенной степени тяжести или наличие следов физического воздействия. Следовательно, преступление, связанное с применением пытки, считается имеющим место, какой бы незначительной ни была причиненная боль и независимо от того, остались ли в результате пытки какие-либо следы на теле потерпевшего (постановление Кассационного суда, слушание от 5 ноября 1986 года).

167. Точно также, для применения положений статьи 126 Уголовного кодекса не требуется наличия признания. Напротив, достаточно того, чтобы подозреваемый был подвергнут пытке с целью побудить его сделать признание (постановление Кассационного суда, слушание от 28 ноября 1966 года).

168. Для совершения предусматриваемого по статье 126 Уголовного кодекса преступления, связанного с применением пытки, не требуется, чтобы лицо, совершающее акт пытки, было правомочно производить сбор доказательств или проводить расследование по факту преступления, совершенного подозреваемым. Напротив, достаточно того, чтобы государственное должностное лицо в силу занимаемого им положения обладало полномочиями, дающими ему возможность подвергать подозреваемого пытке с целью получения от последнего признания (постановление Кассационного суда, слушание от 8 марта 1995 года).

169. В случае преступлений, связанных с применением пытки, преступный умысел имеет место, когда государственное должностное лицо намеренно подвергает подозреваемого пытке, с тем чтобы вынудить последнего сделать признание, причем в данном случае мотив не имеет значения (постановление Кассационного суда, слушание от 8 марта 1995 года).

ii) Применение силы, квалифицируемое как уголовное преступление по статье 129 Уголовного кодекса

170. Применение силы, квалифицируемое как преступление по статье 129 Уголовного кодекса, имеет место в тех случаях, когда государственное должностное лицо или государственный служащий, используя занимаемое им положение, применяет силу, тем самым ущемляя достоинство того или иного лица или причиняя ему физическую боль. При этом подозреваемый необязательно должен находиться при исполнении своих должностных обязанностей на момент совершения посягательства или превышения власти, если установлено, что подозреваемый является сотрудником полиции, воспользовавшимся

своим положением для покушения на жертву или нанесения ей телесных повреждений. Отсутствие констатации факта выполнения подозреваемым своих обязанностей на момент применения силы и информации о личности жертвы или подробностях покушения не являются основанием для отмены решения (слушание от 20 марта 1944 года, апелляция № 374, судебный год 14).

171. Применение государственными должностными лицами силы с использованием своего положения является преступлением, наказуемым по статье 129 Уголовного кодекса. Избиение, равно как и умышленное нанесение телесных повреждений, также являются преступлениями, наказуемыми по статье 242 Уголовного кодекса и другим статьям. При совершении одновременно двух уголовно наказуемых деяний, предусматриваемых пунктом 1 статьи 32 Уголовного кодекса, подозреваемый несет наказание только за одно из них, т.е. наказание назначается за более тяжкое преступление. Наказание, предусматриваемое в статье 241 Уголовного кодекса за избиение, в результате которого пострадавший лишается способности вести нормальный образ жизни в течение 20 и более дней, является более суровым по сравнению с наказанием на основании статьи 129 Уголовного кодекса. Поэтому применение к обвиняемому (который является деревенским старостой) меры наказания по статье 242 является неправомерным, если установлено, что степень тяжести нанесенных жертве телесных повреждений превышала определенный уровень (слушание от 12 ноября 1945 года, апелляция № 1466, судебный год 15).

172. Основным фактором применения силы в связи с преступлением, предусмотренным по статье 129 Уголовного кодекса, является любое физическое действие, которое может причинить жертве физическую боль, пусть даже незначительную, если следствием данного действия не является нанесение явных повреждений. Таким образом, в данном случае речь идет о побоях и легких телесных повреждениях (слушание от 14 апреля 1952 года, апелляция № 264, судебный год 22).

173. Преступное применение силы согласно статье 129 Уголовного кодекса имеет место тогда, когда существуют доказательства того, что подозреваемый совершил посягательство на жертву, используя свое служебное положение. При этом повреждения, нанесенные жертве в результате такого посягательства, имеют второстепенное значение (слушание от 16 ноября 1954 года, апелляция № 1022, судебный год 24).

174. Согласно постановлению Кассационного суда положения статьи 129 Уголовного кодекса распространяются только на те виды насилия, которые не связаны с арестом соответствующих лиц и заключением их под стражу. Эта статья фигурирует в числе статей, касающихся преступлений, связанных с принуждением и жестоким обращением со стороны государственных должностных лиц (глава IV "Фелония и мисдиминор, наносящие ущерб государственным интересам", том II). Статьи 180 и 282 Уголовного кодекса касаются преступлений в виде незаконного ареста и задержания лиц (глава V "Фелония и мисдиминор с участием частных лиц", том III). Отнесение этих статей к различным категориям дает представление о подходе египетских законодательных органов, которые рассматривают посягательство на свободу индивидуума вследствие ареста, тюремного

заключения или задержания как преступление, совершенное государственным должностным или другим лицом (апелляция № 1286, судебный год 34, слушание от 8 декабря 1964 года, запись 15, стр. 805).

b) Решения, вынесенные военными трибуналами

175. По делу № 18 от 1993 года о тяжком воинском преступлении, возбужденному Управлением военного генерального прокурора, подозреваемые были оправданы судом на основании сделанного ими заявления об отказе от своих признаний, зафиксированных в протоколе ареста. В результате проведенных расследований суд установил подлинность фактов, изложенных в заявлении, и вынес обвиняемым оправдательный приговор на том основании, что единственным документально подкрепленным доказательством являются признания, сделанные ими под принуждением в ходе следствия.

176. По делу № 23 от 1994 года о тяжком воинском преступлении, возбужденному Управлением военного генерального прокурора, защита выдвинула довод о том, что показания некоторых из подозреваемых являются юридически недействительными, поскольку соответствующие лица были подвергнуты пытке. Суд отклонил это утверждение и не принял его к рассмотрению на том основании, что в судебных протоколах не сообщалось о факте наличия у подозреваемых каких-либо следов пыток. Напротив, следы, обнаруженные на теле некоторых из подозреваемых, появились не в результате пыток, а явились следствием покушения на побег, когда они были избиты преследовавшими их местными жителями, узнавшими о том, что последние относятся к числу лиц, причастных к убийству иностранных туристов и граждан страны. В протоколах судебно-медицинского эксперта утверждалось, что такого рода повреждения вполне могли быть нанесены именно так, как это указывалось в принятом к рассмотрению рапорте сотрудника, производившего арест (т.е. в результате избияния обвиняемых местными жителями). В вынесенном им определении суд заявил, что Государственная прокуратура провела дознание путем физического освидетельствования подозреваемых и констатировала факт наличия у некоторых из них вышеуказанных повреждений. Результаты этого дознания подтверждают, что у защиты нет никаких фактических или правовых оснований утверждать, что последние были подвергнуты физическому принуждению.

177. По делу № 12 от 1995 года о тяжком воинском преступлении, возбужденному Управлением военного генерального прокурора, защита пыталась объявить признания, приписываемые подозреваемым, недействительными на том основании, что они были сделаны под принуждением и пыткой и, следовательно, не имеют законной силы. В ответ на эти возражения суд заявил, что признания были сделаны в военной прокуратуре, которая отвечает за судебное разбирательство, и что ни один из подозреваемых не заявил, что он был подвергнут пытке. Их признания были сделаны в ходе осуществления законных процедур расследования, которые никак не связаны с нарушениями закона, имевшими место на этапе, предшествовавшем следствию. Вместе с тем суд принял решение информировать компетентные органы прокуратуры о своих соображениях относительно допущенных в этой связи нарушений. В целом же военные трибуналы всегда отклоняют и не принимают к рассмотрению в качестве свидетельства вины

те признания подозреваемых, которые, как установлено судом, были сделаны под принуждением или пыткой. Подозреваемый, который на любом этапе досудебного следствия делает под пыткой или принуждением признание, которое впоследствии отклоняется как неприемлемое, может быть осужден в ходе судебного разбирательства на основании другого документально подкрепленного доказательства.

178. По делу № 18 от 1993 года о тяжком воинском преступлении, возбужденному Управлением военного генерального прокурора, суд, хотя им и не были приняты к рассмотрению признания, сделанные подозреваемыми под пыткой, вынес им обвинительные приговоры на основании других имевшихся против них документально подкрепленных улик.

179. По делу № 10 от 1994 года о тяжком воинском преступлении, возбужденному Управлением военного генерального прокурора, суд, руководствуясь другими документально подкрепленными доказательствами, вынес обвинительный приговор, хотя запроотоколированные признания подозреваемого, фигурирующие в материалах по делу, были признаны недействительными после возникновения у суда обоснованных подозрений, что они были сделаны под принуждением.

180. Все эти решения свидетельствуют о соблюдении военными трибуналами всех правовых норм, закрепленных в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе. Военными трибуналами также обеспечиваются все гарантии, закрепленные в Конституции в связи с запрещением и отнесением к категории преступлений актов пыток, запрещенных согласно Конвенции, даже в случае действия Закона о чрезвычайном положении.

III. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА

181. Рекомендации Комитета, содержащиеся в его докладах за 1993 год и 1996 год, были тщательно изучены комитетом, созданным при министерстве иностранных дел, в составе представителей министерства юстиции, министерства внутренних дел, государственной прокуратуры и военной юстиции. При этом преследовалась цель воспользоваться данными рекомендациями в соответствующих областях, поскольку они воспринимаются в качестве руководящих указаний, сформулированных независимыми экспертами с учетом их международного опыта и направленных на укрепление и обеспечение защиты индивидуальных прав и социальной целостности. В контексте полного соблюдения Египтом своих договорных обязательств по настоящей Конвенции и в соответствии с проводимой им политикой неизменного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями по правам человека были приняты следующие меры:

а) была создана рабочая группа в составе представителей компетентных органов, участвующих в отправлении правосудия (министерства внутренних дел, министерства юстиции и государственной прокуратуры), а также министерства иностранных дел (отвечающего за поддержание контактов и координацию в области прав человека), экспертов по правам человека и специалистов из соответствующих исследовательских центров и учебных заведений;

b) было изучено состояние действующих в Египте механизмов, задействованных в осуществлении Конвенции, и проведена оценка степени их эффективности на предмет выявления наилучшего способа активизации и расширения их деятельности и определения потребностей в создании новых механизмов в этой области;

c) второй рабочей группе в составе представителей компетентных органов, участвующих в отправлении правосудия, а также представителей министерств, отвечающих за подготовку и составление учебных программ для учреждений системы начального, среднего и высшего образования, было поручено изучить нынешнее состояние дел с осуществлением учебных планов и программ в области прав человека, провести оценку потребностей введения новых и корректировку тех учебных дисциплин, преподавание которых уже ведется, с акцентированием внимания на оценке потребностей в организации курсов обучения и просвещения для персонала, работающего в сфере отправления правосудия, а также на выработке соответствующих будущих планов.

182. По итогам проведенных вышеуказанными рабочими группами подробных исследований были сделаны следующие выводы:

- i) Ввиду наличия соответствующих гарантий, процедур исполнения и мер по предотвращению запрещенных актов, о которых говорилось в комментариях к статьям 11 и 12 и которые предусматриваются египетской правовой системой на конституционном и законодательном уровнях, равно как и положениями Конвенции против пыток, составляющей часть египетского права, в настоящее время в создании новых механизмов контроля нет необходимости. Вместо этого следует сделать акцент на укреплении и повышении роли нынешних механизмов, созданных министерством иностранных дел и государственной прокуратурой, и на обеспечении их возможности выполнять возложенные на них задачи. Внимание следует также уделить координации действий этих механизмов с целью обмена опытом и информацией. Во второй части настоящего доклада уже приводилась предоставленная отделом прав человека при государственной прокуратуре информация относительно судебных процессов в связи с жалобами, поступившими в период 1993-1995 годов. В нем также приводится полученная от министерства внутренних дел информация относительно административных и дисциплинарных мер, принятых в связи с жалобами на применение силы и акты пыток, и относительно компенсаций, присужденных жертвам в период 1993-1997 годов.
- ii) Поощряется проведение университетами и специализированными научными центрами правовых, статистических, полевых и прикладных исследований. Получаемые при этом выводы используются для разработки будущих планов действий в соответствующих областях, позволяя выявлять подлежащие устранению недостатки и указывая способы достижения этой цели.

- iii) В 1993 году при государственной прокуратуре был создан отдел по правам человека во главе с заместителем Генерального прокурора. Он укомплектован несколькими экспертами из государственной прокуратуры, которые занимаются исключительно разбором жалоб на преступления, связанные с нарушениями прав человека, включая пытки и применение силы. При этом они прилагают усилия к проведению расследования оперативным образом и в разумные сроки. К числу других целей относится организация соответствующей подготовки сотрудников государственной прокуратуры для обретения ими опыта, необходимого в целях проведения такого рода расследований, и стандартизация процесса обработки поступающих дел, с тем чтобы упростить сбор статистических данных, необходимых для изучения информации о практических аспектах осуществления Конвенции. И как следствие этого – представление информации и статистических данных, содержащихся во второй части настоящего доклада.
- iv) Были разработаны практические планы постоянного повышения квалификации сотрудников, работающих на различных уровнях отправления правосудия как местном, так и международном. Эти планы касаются эффективного осуществления различных соглашений по правам человека, к которым Египет присоединился и которые стали составной частью национального законодательства. Они также касаются представления информации об изменениях в законодательной сфере и смежных областях, происшедших в результате выполнения рекомендаций Комитета и осуществленных на основе исследований, проведенных соответствующими ведомствами в конкретных областях. Были организованы курсы подготовки по вопросам отправления правосудия. Практическим примером функционирования таких курсов являются данные министерства юстиции и министерства внутренних дел (подробные сведения содержатся во второй части настоящего доклада).
- v) С внедрением в министерстве юстиции и министерстве внутренних дел устройств машинной памяти и компьютеров активизировалась работа учреждений и ведомств, занимающихся уголовным правосудием, и в настоящее время аналогичным процессом охвачены Кассационный суд и апелляционные суды, суды первой инстанции и отделы по уголовным и гражданским делам и по делам пенитенциарных учреждений. Следствием внедрения этих систем станет упрощение обработки данных и информации, а также упорядочение правовых и административных процедур. Кроме того, они будут способствовать ускорению процесса исполнения и принятия судебных, правовых и административных мер и решений.

- vi) Министерство внутренних дел постаралось представить соответствующему комитету определенную информацию, которая раньше не подлежала распространению, с тем чтобы она могла быть препровождена Комитету против пыток как свидетельство все более пристального внимания, уделяемого министерством данному вопросу. При этом это касается как контроля с целью наказания любого лица, злоупотребляющего своей властью или склонного к применению силы, так и подготовки кадров, с тем чтобы сотрудники правоохранительных органов воспринимали принципы прав человека как составную часть осуществляемой ими правоприменительной деятельности (во второй части настоящего доклада содержатся подробные статистические данные, касающиеся подготовки сотрудников правоохранительных органов и мер, принятых по жалобам, полученным министерством внутренних дел, как с точки зрения дисциплинарного разбирательства, так и соблюдения судебных процедур).
- vii) В рамках предпринимаемых им усилий по обеспечению транспарентности в вопросах прав человека Египет представил всем соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций ответы на сделанные ими запросы. Он также поддерживает открытый диалог с международными неправительственными организациями, который при рассмотрении второго доклада Египта был признан Комитетом в качестве позитивного фактора, который Египет пытается сохранить.
- viii) Как указывается в первой части настоящего доклада, университетской программой обучения предусматривается специальный курс по правам человека и основным свободам, имеющий целью привить этой категории молодежи понимание принципов прав человека и основных свобод.

Заключение

183. В порядке заключения Египет хотел бы особо отметить следующие факты.

184. Египет является государством, приверженным принципу верховенства права, который составляет основу государственного правления в соответствии с Конституцией, промульгированной в 1971 году. Конституция также предусматривает принцип разделения полномочий, закрепляющий независимость и неприкосновенность судебных органов, равно как и подчинение государства нормам права, что является двумя основными гарантиями защиты прав и свобод. Кроме того, Конституцией предусматриваются все принципы прав человека, а посему на них распространяются гарантии, обеспечиваемые по конституционным положениям Египта, которые национальные законодательные органы не вправе нарушать. Контроль за всеми такими вопросами осуществляет судебная власть в лице Верховного конституционного суда, который по Конституции уполномочен принимать решения относительно конституционности законов. В этом отношении следует упомянуть о том, что

государственная прокуратура в Египте является одним из органов судебной власти. Ее сотрудники пользуются судебным иммунитетом и не могут быть смещены с должности.

185. В конце прошлого века египетским судебным законодательным органом все виды пыток были квалифицированы как преступление, за совершение или участие в совершении которого, равно как и за санкционирование совершения которого предусматривается суровое наказание. Пытка как преступление относится также к числу преступлений, к которым не применяется исковая давность по уголовному или гражданскому судопроизводству, и государство гарантирует компенсацию любому лицу, ставшему жертвой такого нарушения. Кроме того, любое признание, заявление или доказательство, полученные под пыткой, считаются недействительными, даже если они являются правдивыми и подлинными. Содержащаяся во второй части настоящего доклада статистическая информация служит подтверждением того, что все ведомства, участвующие в отправлении правосудия, обязаны обеспечивать практическую реализацию всех правовых норм и гарантий в связи с актами, запрещаемыми по Конвенции, как это гарантируется правовой системой и положениями Конвенции.

186. Исходя из этого, Египет одним из первых присоединился к Конвенции против пыток, которая в соответствии со статьей 151 Конституции стала составной частью внутригосударственного законодательства. В ходе обсуждения второго доклада Египта Комитет дал положительную оценку правовой системе страны.

187. Мы неизменно стремимся к сотрудничеству с уважаемым Комитетом путем представления ему наших периодических докладов, посредством ответа на вопросы, задаваемые его экспертами, и направления должностных лиц и специалистов для прояснения любых возможных неясностей в отношении системы отправления правосудия в нашей стране.

188. Заслуживает внимания тот факт, что в контексте уделения Египтом все более пристального внимания проблемам прав человека были созданы постоянные механизмы, призванные заниматься каждым их аспектом как на внутригосударственном, так и на международном уровне:

а) при министерстве иностранных дел (в сентябре 1992 года) был создан Департамент по правам человека, который служит связующим звеном между соответствующими отечественными ведомствами и международными организациями и органами. В сферу его компетенции входит подготовка периодических докладов для договорных органов Организации Объединенных Наций, а также ответов для органов и рабочей группы Комиссии по правам человека. Он также правомочен поддерживать контакты с международными неправительственными организациями и предоставлять соответствующим местным ведомствам международные экспертные услуги (в настоящее время этот Департамент возглавляет заместитель помощника эmissара по правам человека при министерстве иностранных дел).

б) В 1993 году при государственной прокуратуре был создан отдел по правам человека, находящийся в подчинении непосредственно Генерального прокурора, для изучения и разбора жалоб в связи с правами человека и проведения по ним расследований (этот отдел возглавляется заместителем Генерального прокурора).

189. В упомянутых выше фактах находит отражение степень соблюдения и уважения Египтом своих договорных обязательств по Конвенции против пыток. Они также служат подтверждением предпринимаемых ведомствами, участвующими в отправлении правосудия в Египте, усилий по расследованию всех случаев пыток и наказанию виновных, независимо от срока давности преступления и занимаемого виновными положения.

190. В заключение, представляя настоящий доклад, Египет желает уважаемому Комитету неизменных успехов в выполнении возложенной на него важной задачи. Он также приветствует продолжение диалога и готов ответить на любые вопросы Комитета.
